ΣΕΝΕ 51. (Εφερδή 14 Όκτώβριος) ΤΣΕΧΑΡΣΕΝΠΕ 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1891 (1307) (Χιλζαγέ 10 Ρεπί-οβ-ι-ιόβελ 1309) Νέμ. 4138

Μουδίρ βέ σέρ μουχαρρίρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΙΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΔΑΕΤΔΕ ΠΕΔΕΔΙ
Σενιδί . . . . . Γρ. 150
Άλτή άϊλγή . . . . . » 80

ΤΑΣΡΑΔΔΑΡΔΑ
Σενιδί . . . . . Γρ. 190
Άλτή άϊλγή . . . . . » 105
Νουσχαλαρή γέ αχόν πόστα ίλέ αχόν-
δοριλόν μαχαλλέρ ίτζών σενιλίκ . . » 230
Άλτή άϊλγή . . . . . » 120

Σημαλίκι τεξζενεγέ
Σενιδί . . . . . Φρ. 50
Άλτή άϊλγή . . . . . » 25

ΜΟΥΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΤΔΖΔΖΑΡΙΓΕ
ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ
ΠΑΖΑΡ ΒΕ ΕΟΡΤΗ ΚΙΟΥΝΔΕΡΙΝΔΕΝ ΜΑΔΔΑ ΧΕΡ ΚΙΟΥΝ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχήπι ίμτιγιαζί
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΗΔΑΝΑΤ
Πεζέρ πατρή 1851 σαχηπέ . . . . . Γρ. 2
» » 30ζή . . . . . » 4
» » 22ζή . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΑΔΡΕ
Γαλλατσδα Κερατσεζή σοκαγητδά Ν. 18
(Γαλατά Γεζζίκτσιν Πετζτσινέ πατζαγνά τζηκά γοκαρή κατπού (τσιτσλινδέ).)

Ματσαλ Μουδίρ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχαλή 30 Παρά

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Πατρίκ ϊντιχαπή μεζλίσι σύμφωνα δ-ζαλήγγνά Ίκονίου Έπαρχίασηνδαν τουδζζάρη μουουτεπερεδέν Άβραμ Χουδαϊρπί έρένδι βέ Νεοκαισαρείας Έπαρχίασηνδαν τουδζζάρη μουουτεπερεδέν Χατ Ιωάννης έρένδι βέ Κυζίκου Έπαρχίασηνδαν Ιωάννης Πολυζέτης έρένδι βέ Μεικεδεζζί ίσναρηνδάν μουουτεπεράνη, έσναρδάν βέ σαρραφανδάν Κωστάκη έρένδι Κούρδογλη Κιρασεζζί έσναρή σαραργνδάν μουουτεπερανδάν Χαράλαμπος έρένδι Κισσί όγλή ϊντιχάπ όλημηλάρδηρ.

* * *

«Νεολόγος» Γαζέταση Έριγλί (Ηρακλείας) Επαρχίασηνδαν μεκτέπι κεπίρ μιλλέτ μουαλλιμλερηνδέν ίζζετλού Αναστάσιος Χουρμουζιάδης έρένδινιν βέ Σακίζ (Χίου) Επαρχίασηνδαν Πέτ όγλή μεκτεπί μουδίρί Μ. Μιχαήλ Κερδλασήν ϊντιχάπ όλημηδηκλαρηνή γιαζίγηρ ίσεδε, Μ. Μιχαήλ Κεφάλας τεπαλί εδζνετιγεδέν όλούτ, βεκίλ ίν τιχάπ όλημάματιαδζαγη βέ μεζκισύρ Επαρχίαλαρδαν γένους πήρ χαπέρ αλημάμαδηγη ταχχήκ κηλγαρίσηρ.

Γίνε μεζκισύρ Γαζέτα βέ άνδεν νάκλεν δίκερ Γαζέταλαρ δαχή Ρώδος Επαρχίασηνδαν Αθανάσιος Βλαστός έρένδινιν ϊντιχάπ όλημηδηγνή γιαζμαγηλάρ ίσεδε, χένους τεχλακούλ ίσμεμίσδιρ.

* * *

Δόνκι λίδλν τουδζζάρ βέ σαρραφαν Τζζαρέτ εδασηνδά τοπλανούτ, σααδεζλού Γεώργιος Καζανσδα έρένδι ίλε ίζζετλού Ζαχαρίας Χατζόπουλος έρένδι βέ ίζζετλού Μεγαλή Σταύρου έρένδιδεν μδυρεκκιπ πήρ Κομισσίον τεσκίλ ιτμισλέρδηρ.

Κομισσίον Πατρικχανεγέ λιδούτ, καϊμακάμ έρένδι χαζρετλερινδέν τουδζζάρ χακηνδά νε καράρ βιριλδιγνί ρέσμεν σουάλ ίδεσεκλέρδιρ.

Πάφεγου τουδζζάρ σηγρηνήν μουχαραζάτ γουνουκή ίτζών ίζζατηνά τεσεπποζ όλημιασηνά καράρ βιριλμίσδιρ.

* * *

Έγλι χουνέρ βέ μααριφδεν πήρ γάϊληση-ην ιμζαλαρή ίλέ δουνκί λιδών Πατριαχγενεγέ πήρ αρζηχάλ τακδίμ όλημηδήδηρ.

* * *

Μούμα ίλεηχίμα βεκιλλερινίν κενδί παραλαρηνδάν ϊντιχάπ όλημασή χάκκ-ού-σαλαγετγετέ κανονηγεσινί μουχαρζζάτεν άρτηχ ίσμί μεζζλίς παραρηνδάν ϊντιχαπηνά κιριδίλαμεσινι ίχτάρ ίτμισλέρδιρ.

Πού χακκλη ίχταρλαρή ναζάρι ϊτιναγιά όλημιαζ ίσί, ίζζατηνά πακηλαζζάκδηρ.

ΔΑΧΗΛΙΓΕ

Πέτερατεμρι θεχτενδερλιγί Νοδορίσκη εεγπενδερί Ριφκι πεγέ.

Νοδορίσκη εεχτενδερλιγί Πετερατεμρι εεγπενδερί Νεμηδε εφένδιγε.

Κιρλί φρκικ δεκιμεγεσί έζζκι μουτεαχουδή φρακτλού Έλγζας εφένδιγε νκρμί χαζινέ γυολουνδά βακλί όλάν χημήετι μεμδουχενεσινά μαπνί ρουστέι σαλισί.

Έθέρε βιλαγετί δαχηλυδέ Αγγέπολι καζασή καϊμακαμλυγή Μαργαλίτς καζασή καϊμακαμλή Άλέ Ριζκ πεγέ.

Γιάνιμε βιλαγετί δαχηλυδέ Μαργαλίτς καϊμακαμλυγή Κάς καζασή καϊμακαμλυγνδάν μουφαελλή Μεχμέτ Ρεούφ πεγέ τεβζζίχ πουγιουηλμάδηρ.

Μέυδδέτι μεδιδεδίν περί Ματτουάτη Όσμανγιέγ μακπούλ βέ μόυφίδ χζζιετλερί σέπα ίτμεδ όλάν Σουλεϊμανγελί Μπάπάν γανεβανινδάν φριστλού Μεχμέδ Τεχίφ πέι έρένδι Σινάπ εσνάφγατή ταχχράτ μουδιργιετινέ νάσπού-τακγίν πουγιουσλμάδηρ.

Μίρι μούμα ίλέγ εαχήπι ζεκεβέτ βέ γαγίπ τέφρικα

— 31 —

ΠΡΕΝΣΕΣ ΑΝΖΟΛ

ΙΚΙΝΔΖΙ ΚΗΣΗΜ.

ΣΤ'.

Περιδέν περέ χυδζούμ.

Κολονέλ Ρούτλεριν χαδουζζήν γιανηνδακί σλκ άγαδζιαφρίν έρκσηνά νάσηλ κιζλενδιγί πουνδάν εδδελλί πακπάκ πεγιλέν άλημπδ λόδ, Μούμα Πλέγ κιδζενίν καρακληγρή ίτζυνδέ Κροστιλιακλήν Άνζόλ ίλέ δεζζυκεσδί ολδιγγνή κιδρμεσί βέ Άνζόλλν χαδίγεγί κετιρμέκ ιζζέρέ κιδίρ ίκέν, δεδιγί καρή κυδζά κελμεσινέ ίσπρεσί εζζερινέ, μικσουυδή όλάν Ζατήν Κροστιλιάκ ολδηγνηδέ άυτρέσί κάλμαγιαρακ, πδλλέδζε άμιδιε κπδί χουδζούμ ίτμίζ ίδί. Κρυστιλιακλί πού βέδζζιάς γίδί Ζαπτικέ αλδηκλδν σόνρα, χαντζερινί πουγαζνικέ δαχγαγιαράκ:

— Πρένς χαζρετλερί!! Έγερ έζαδζλα πήρ χερκετ ίδιδζίκ βέ γιάχοδ Πρενσές χαζρετλερινί ίμδαδόνκλε τζαγραδζάκ δλούρ ίσενίζ, αυδ άλδθυριεγέ πενδενζί μεδζτούρ ίτμίζ άλακζαγηνζέ άυπγενίζ δίμασην ! .. Ζίρκ Ζάτη χαμπτινζί πού σουρίτλε άχζ-ού-κιρίφτ ίσμιγέ δζεσαρέτ ίδιλήφ. Ίγγιλτέρα Κράλή χαφιπτλού Γουλιέλμος Δ' Όρανζ χαζρετλερινίν έμιρλερινέ μεπνώδρ . . . σετπίδε βατπνκ γπγιακετλίκ ίτμιδί σινζ ! .. Πενδενζί ίτκατ ίδιδζεγινζέ άδυπχέφ γάκάδηρ ! ! . . .

Σ'.

Πρένς χαζρετλερί.

Πού γδυδζούμι γάϊρι μουντζζηρίν ίρκς ίτδιγή άακκνλλλα ίλέ περαπέρ Κολονελίν κουδδεσί Κροστιλιακή κηκηλδαγιαρή άτλέ ίμζαλαρ πιρακμαμηδ ήλλή Γγουζυνδέ άλάν μάντσ νερεσινί ταζζίγλε ίτμιελε, χέμ κιδυδζιλάκλε σενερρούζ ίτμιγέ πασλαμηδ βέ χήμδε σέλεμιε ίστεδιγή σόζλέρ άνλασηλλαμμακδε πουλυνμγλέ γδή. Κολονελή Ρούτλερ μερκουμίν κουλκυγνά έγιλερίκ, Φιλεμόνε τελεφδνζή ίλέ Ίγγιλδέ δλαρδα:

— Πρένς χαζρετλερί, ταγτρμάδε βέ κίμσεγέ ίμδαδόνκλε τζαγραμμακ άκστή δλ μάντσγη γχδζζουνδζλέν άλήφτμ, έγερ πουυλαρδάν πιρινί χαμπτλδκε άλούρ ίσενίζ, μάχζ δλμυδζ άλακζαγνδέ άλούρ ίσενίζ, ταμμδεί χαντζερί κιδρμεσίγγιε ! .

Πιτζαρί Κροστιλιάκ χαντζερίν παρηλτσινή κιρμύτγορ βέ σογύκ δεμιγέ παγαζνηδέ χίστ ίσδί ίσέδε, Ίγγιλζδε πήμεδηγνδεν Κολονελίν νέ διδίγνί άνλαγγμαδα. βέ ταγτρμάδε :

— Φρανσέζζδα σύδλ, Φρανσέζζδα σύδλ !

— δεδί.

Κολονέλ κενδί κενδινέ :

— Κακκλ βάρ, τελεφδνζμ Φιλεμόνε τελεφώνζι άλδηγή ίτζζών Ίγγλιζζεμδεν χίτζ σίς σέί άνλαγγμαγγορ.

Δεδί. Παδέμου άδικαρί ίχτιαρμικαρακί :

— Ζάτη χαμπτινζίν Φρανσέζζαγη τερζζή ίτμισνέ τεκζζύπε άλονγμάζ, τζύνκι Φράνσαδε πζγζγκρύπε, τερτιγή άλδνγζ Φρανσέζζλεγη έτπδέ τεκλλλμέι μουτεσίφ άλμαλληγγδάν, ταπιί άλάν σεχζεγιατμακ ναζάρ άρδ ίλέ πακμανγλή ρεδζέ ίδίρμ. Ζατνπέζε έν έδδέλ ταδσαγέ ίτδιγήμ άέί σούσι, έγερ άζζάζζκε πκγηραπέζκε βέ γμέχρή Πρενσές χαζρετλερινίν άμιλί δέδετινδέ ίδεδζέγί ταπιί άλάν φεργιαλή μέν ίτμεγεζζκε άλούρ ίσενίζ, πενδενζίν τεσσούρμεί μουζζίε άλακζακ πήρ δζνγεγί ίδζχγπδε μεζζούρ άλακζακ πήρ δζνγεγί ίδζχγπδε μεζζούρ πούρ ίτμίζ άλακζάπτονκ. Ζάτη χαμπτινζί δακζήρ σουάλδν ίδζκε ίδεπίδρε, χαγιάτ ίλέ μεμλετανζζ κενδί γέδί ίχτιγαρνονζδάδηρ.

Κροστιλιακ κενδινίν γμκληάλγκε, κενδί κενδινέ :

— Τεμάμ! πήρ πδυσούλλδν πελάκι, κουρτυλμακή πδκ κιδύδζθδεγ! άζζέπε σου γελ σάρρ νέδήρ; Πού Φιλεμόνκλνν μουυεδδή νέδήρ; έγκκι πενί πήρ πόγρδν Πρένς Ζάνν ίεδί. Πουυδένδε άνλακλήγγορα, Μπάρτ-Μπλζδ άδι πήρ νακδν δεγίλ. έχεμμγεσίλ βέ σαχίπε Ικπδδρ πήρ Πρενσές ίμίζ! . . . πού σεραέμδε πενί άνλν κοδζακ Πρένς Ζάνν ίδγιορ! . . .

Πήρ ίκί δακπκδ σόκμύγτσδν σόνσα, Κολονέλ :

— Ζάτη χαμπτινζίν ραγκσή ίτζζών ίσέδε μάντσγη γχδζζουνδζλέν άλήγιορσμ λάκιν τεκρδρ ίδέμκι, κουτσυδμανζζ ίτζζών Πρενσέ βέ χήμεπδζίλεγινζζ ταραρηνδάν άζ πουζζούκ πήρ μουμαελάτη έλζεπγιγή μουτεαλλήκ σόγούδ βέ νζμάδ βέ μουκεδελάτ.—Έραζί κανονγιεσί ίλέ τατού νζαναγεσί.—Ούσούλι φιλέ—Τιδζαρέτ παγαγή κανονγεσί.—Φακηγδεν μτάτσόλλ-δγγιέ βέ δζνγεγίπ βέ κιτάπ-ού-δεγκλέ άλ-έδ-δεγκλέ βέ κιτάπ-ού-κλδ. — Ούσούλι τανζζμι Ιλμάτη χουυσυγέ.—Ούσούλι τανζζμι Ιλμάτη χουυσυγέ.

Ίτάλγκ δεδλετινίν δεροκαδδτ σεγρι σακπκλ Μπάρτν Μάλκνίν κεζζέν Τζεγαρεπέ λζόνέ Πέρισε μουδοσσλτ ίδούτ, Δζουμκ άκόκκλ Ρόμαγκε μουτεδεζζίγεν γαρεκέτ ίτμίζ άλδηγή άέγρι μεζκόρυδδν ίσδρ δληηγήδδηρ.

Ρωσσία δεδλετινίν δεροκαδδτ σεγρι Μ. Δζύ Νέκλιδωγνν πέρκ βκνπδδν περί μεμλεκετί άζκανπνδέ πουλνίν ζεδδζζεσί περαπέρνδε γεμιδζί Πρενσές Χτελκδρ άλδηγή χαλδέ Κορνηλδρ βατσρλ άλ έδδελκλ λίδλν Δεροκαδετέ άδδίτ βί μουδασιλτ ίτμίζ βί μουσάουν Ολέγκνλν ζεδζζί. Όλέ σεραζάτ μεμιουλκρηνδάν πλζηλρη σεραζάτ μακγετινέ μεμιούρ στμπτσπ χακίτ δ-λαρλα Καδαγγέ καδδρ σίλ άζμάτ μουάόσυν ίλέζκγ λζλρηνδάν άλδηρκε Πδγζύκ δεραδέ κιλίν λυζζομιλνν άπ τεζζιμέί σακιγέ σεγζζί ερνέτί άζελλεσινί έμρ βί ίσδρ πουγιουσλλδγή χαπέδ ζληκμάδδρ.

* * *

Ταχβδίι δουγιούν Ιστανμπζγνέ μαγσούδτεν Ρδτζλάδ πάνκαση τεφκγνήδεν Λόνδρδδε κιλίν Όσμανλλή πάνκαση σουυσεσινί σδι κεμέ άκχή 125,000 λίρα τεσίφε Ιλλλήγι γδκυδμέσι σανηγγέ άζζ βέ ίσδρ κπληγήδδηρ.

* * *

Ερώπαδε καγρέ φιατινίν γένιδεν τενζλλι ίνδγί δδυκκί λίδλν Δέρι σκακδτ πιάπασκνκ κελλν τηλεγραφκμελεζδεν ανλακήληκήδδηρ.

* * *

Ερώπαδεν κελλν τηλεγραφκμελεζδέ λίρέ Παρίς Πδροσαγνδα μουμελάτ πεν αγήρ ίλούτ, εσχάρη σόμυσμγέ φγιματδ δέίμα τεδενί ίτμεκδέ σουλνόηγή ανλακήληκήδδηρ.

* * *

Ερμενί μελλετνιδεν πήρ κατζ χαίμρ τεραγνδάν Πατριλχέρ πουδρνν Χοζέν Άδικιέν έρένδι χαζρετλερινέ τακδίμ όλάγλαν πήρ λαζγαδά

Γεδὶ κουλεδεκὶ Ἐρμενὶ χασταχανεσινὶν ἠσλαχὴ ταλὲπ ὀλυνμηὴσδηρ.

Ζικνδάρμα δαϊρεσινὲ μεεμοὺρ μίρι λιβὰ σααδετλοὺ Χακκὴ πασανὴν χένουζ ὂν δὸρτ γιασὴνδὰ πουλυνὰν κελινὶ χανὴμ ἐδδελλὶ κιδζὲ βάζι χάμλ ἰδέμεγερεκ ἀμελιγιάτι λαζημὲ ἰδζρὰ ἰδιλμὶς ἰσέδε χὲμ κενδισὶ βὲ χέμδε τζοδζιγὴν βεφὰτ εϊλεδικλερὶ ἰσιδιλμὶσδιρ

«ΑΝΑΤΟΛΗ».—Πού φαδζιὰ δαχὴ κηζλαρὴν χένουζ μακσοὺμ ἰκὲν νικιὰχ ἰδιλμελερινὶν πὶρ νετιδζέϊ βεχιμεσίδιρ. Ζεβαλλὴ κηζδζαγὰζ ἰλὲ ραγμινδὲ βακητσὴζ ὀλαρὰκ, χασὴλ ὀλὰν μακσουμὴν τελεφινδὲν δολαγὶ δζιγὲρ παρελερινὶ σοὺ γιασὴνδὰ νικιαγλανδὴρμὴς ὀλὰν πεδὲρ βὲ βαλιδεσὶ βὲ τάγτη νικιαχηνὰ ἀλμὴς ὀλὰν ζεβδζὶ βὲ πού μουαμελέϊ γάϊρι ταπιγενὶν ἰδζρασηνὰ μουβαφακὰτ ἰδὲν σάϊρ ἀκριπάλαρὴ μεσούλ δεγιλμιδιρλερ; Πού κιπὶ μεσουλλὰρ Ἀνατολὴμιζδὰ πὲκ τζόκδυρ. Ἀταλὰρ χάσα ἀλὶ δζεγιαλὲ μεσουλιγετλερινὶ ἀνλάμαγιορλαρ ἰσὲ, βαζοσιλὰρ ὀλανλὰρ ἰδζαπηνὰ πακμαλήδηρ.

Κιριδδὲ πουλυνδηγὴ χαλδὲ περάϊ ταμὶρ Δέρι σααδετὲ κετιριλμὶς ὀλὰν Ἰσμαΐλ βαπόρη χουμαγιουνουνὴν ταμιράτη μουκτεζιγεσὶ ἰδζρὰ κηληνδηγὴ βὲ ὅραγια ἐλβεριάλὶ πουλυνδηγὴ δζιχέτλε γίνε Κιριδὲ βὲ μουβάκκατεν κιονδεριλμὶς ὀλὰν Κηλὴνδζ Ἀλὶ βαπορηνὴν Σελανιγὲ βὲ Σελανικδὲ πουλυνὰν Μανσουρὲ κορβέτι χουμαγιουνουνὴν δαχὴ Χάλιδεγε κιονδεριλερὲκ ὅραδὰ πουλυνὰν βὲ μόγτάδζη ταμὶρ ὀλὰν Προῦσα κορβέτι χουμαγιουνηνὴν ταμὶρ ἰτζοὺν Δέρι σααδετὲ δζελπὶ χουσουσηνὰ πὶλ ἰστιζὰν ἰραδέϊ σενιγέϊ δζενάπι Παδισάχὶ σερὲφ σαδὴρ ὀλμηὴσδηρ.

Γιουνὰν Κηραληνὴν ἰκινδζὶ βὲ οὐτζοὺνδζοὺ ὀγηλλαρὴ Πρὲνς Γεώργιος βὲ Πρὲνς Νικόλαος χαζαρατὴ Ἀθήναιγε ἄδδετ ἰτμὲκ ἰτζοὺν κετζὲν παζὰρ κιοὺνὶ Κοπενχακδὰν χαρεκὲτ εϊλεμελερὶ μουσαμμὲμ ἰδὶ.

Μερχουμὲ **Ἀλεξάνδραννη** βεφατηνὰ βὲ δζεναζεσινὶν ἀλαγινὰ βὲ ἰδζρὰ ὀλυνμὴς βὲ ὀλυνμακδὰ ὀλὰν *μνημόσυνον* δουαλαρηνὰ βὲ χὲρ ταραφδὰ μουδζὶπ ὀλμὴς ὀλδηγὴ κεδὲρ-οὺ-ἐσεφὲ δαὶρ Γιουνανιστάν, Ρωσσίὰ βὲ Εὐρώπα Γαζεταλαρηνὴν σουτουνλαρὴ ταφσιλὰτ ἰλὲ δολούδηρ. Ἴσπου ταφσιλατδὰν βεφατὴ μουσάρουν ἰλεϊχανὴν χὲρ ταραφδὰ μουδζὶπ ὀλμὴς ὀλδηγὴ κεδερὶν ἐμσαλὴ κιορούλμεμις ὀλδηγὴ ἀνλασηλήγιορ.

Ἰζμυρδὲ Γιουνὰν τεπαασηνδὰν πάσκα δίκερ ἐδζνεπιλερὶν δαχὴ *Μνημόσυνον* κιοὺνὶ μαγαζαλαρὴ καπαμαλαρὴ βὲ σιγιὰχ πουσιδελὲρ ἰλὲ ὀρτερὲκ, ἰϊλάνη ματὶμ ἰτμελερὶ Γιουνανισταν δὰ ζιγιαδεσὶ ἰλὲ τεεσὶρ παχς ὀλμὴσδηρ.

Μερχουμενὶν ναμηνὰ ὀλαρὰκ τεεσὶς ὀλυναδζὰκ χασταχανὲ ἰτζοὺν χὲρ ταραφδὰ ἰανελὲρ τοπλανμακδάδηρ.

Πέλτζικα δεβλετινὶν Δέρι σααδὲτ σεφιρὶ Μ. Μπορογκρὰδ Ρουμ ἰλὶ ταραφλαρηνδὰ πὶρ χάϊλη μουδδὲτ σεγιαχὰτ ἰδερὲκ, ἐδδελκὶ κιοὺν Ἰστανπολὰ ἄδδετ βὲ μουβασελὲτ ἰτμίσδιρ.

«Σταμποὺλ» Γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κιορὲ πὶρ μουδδετδὲν περὶ Πέϊ ὀγλουνδὰ βὲ ἀλ-ελχουσοὺς Τζουκοὺρ τακαμηνδὰ κιαϊν χανελερὶν δζαμλαρὴ κιδζελερὶ ταδλανμακδὰ ὀλοὺπ, χάττα κετζὲν κιοὺν πὶρ Μαδάμαννη πενδζερεσινδὲν ἰτζερὶ κοδζὰ πὶρ τὰς κιρμέλε ζεδέλλὶ χαδὶν δουσοὺπ, ταχιλμήδηρ.

Κετζὲν Δζουμαὰ κιοὺνὶ Ἐδίρνεδεν χαρεκὲτ ἰδὲν τραϊν Γενὶ μαχαλὲ στασιονηνδὰ μανέβρα ἰδζρὰ ἰτδιγὶ σηραδὰ σιμενδουφὲρ μεεμουλαρηνδὰν πιρὶ λοκομοτιφὶν ἀλτηνδὰ καλαρὰκ, ἰκὶ πατζαγὴ πιρδὲν ἐζιλμὶς βὲ μερκοὺμ μουτεεσὶραν βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

Ἰζμυρδὲ μουκὶμ Γιουνὰν τεπαασηνδὰν ἀχζ-οὺ-ἰστιφὰ κηληνμακδὰ ὀλὰν τεμεττου βιρκιουσινδὲν δολαγὶ Γιουνανιστὰν ἐλτζιγανεσινὲ πὶρ ἀρζηχάλ τακδὶμ κηληνδηγὴ ἰσιδιλμίσδιρ.

Ρωσσία δεβλετι μεμαλίκι σαχανεδὲ πουλουνὰν κονσολοσχανελερινὴν μηκδαρηνὴ τεζγὶδ ἰδεδζὲ Πετερσπουργ γαζέταλαρηνδὰ ὀκουνμήσδηρ.

Μεχμὲδ πασὰ γιοκουσηνδὰ Χαρὰμ ζοκαγηνδὰ χουνκὰζ ἐσναφηνδὰν χαδζὶ Ἀχμὲδ ἐφένδι δοὺν κιδζὲ σαὰτ πὲς ραδδελερινδὲ μαχδουμὶ 17 γιασλαρηνδὰ Ἰσμαὶλ ἰλὲ πὶρ μουδδὲτ κιορουσδουκδὲν σόνρα, μούμα ἰλέϋ Ἰσμαὶλ χανενὶν οὖστ κατηνὰ τζηκμὴς βὲ μουχίηρεν πὶρ ταπάνδζα σεσὶ ἰσιδιλμεσὶ οὐζερινὲ πεδερὶ δὲρ χὰλ γιοκαρηγιὰ τζηκδηγηνδὰ, μαχδουμηνὴν καζάεν σιλὰχ ἰλὲ κενδὶ κενδινὶ δζέρχ ἰτδιγινὶ κιορμοὺς ὀλδηγηνδὰν, πόλισε ἰχπὰρ κεϊφιγέτλε μεδζρουχ τεδαβὶ ὀλουνμὰκ οὐζερὲ ζαπτιγὲ ναζαρετινὲ ἰζὰμ κηληνμήσδηρ.

Τααγὶν ὀλουνὰν ἀσὴ μεεμουρλαρὴ μααριφετὶ ἰλὲ Σεπτέμβριοσην 20δζὶ κιουνινδὲν 26δζὴ κιουνουνὲ καδὰρ Ὀρτὰ κιοϊδὲ 127 νεφὲρ ἰτφαλὰ ἀσὴ ἀμελιγιατὴ ἰδζρὰ κηληνδηγὴ ἰσιδιλμίσδιρ.

Δζενάπη Χὰκκ μεμαλίκι μαχρουσέϊ δζενάπι μουλουκιανενὶν δζιχάτη σαϊρεσινὶ μαχφοὺζ βὲ μασοὺν, βὲ μαχάλι μουσαπεδὲν δαχὴ καϊπὰν δὲφ βὲ ἰζαλεϊ ἀσὰρ ἰλὲ δζούμλεγι διλλὰδ βὲ μεμνοὺν πουγιουρσοὺν, Χαλιδὲ βὲ Σάμη σερὶφδεδε γολέρα ζουγουρινὲ πινάεν σεδαγίλι Γεμενιγὲ πουλαδὰκ ἀδδ ὀλναράκ, Γιάνπαδαν Πελμανδεγὲ καδὰρ χαττάϊ Γεμενιγὲ βὲ Χιδζαζιγεδὲν κελεδζεκλερὶν καραντίναγια βαζὴ, βὲ Σδαμδακὴ χασταλιγὰ κιορὲ Πεϊροὺτ βὲ Δζεπέλι Λιπνανὴν πουλαδὰκ ἀδδ ὀλναμασὴ λαζημεδὲν πουλνημασηνὰ πινάεν Μερσινδὲν Ταραπουλουσὴ Σάμα καδὰρ ὀλὰν κορδονὴν Πεϊρουτὰ καδὰρ τεμδιδὶ ἰλὲ Πεϊροὺτ βὲ Δζεπέλι Λιπνὰν ἰσκελελερινδὲν κελεδζεκλερὶν δαχὴ Κλαζομὲν τεχαφουζχανεσινδὲ ὂν κιοὺν καραντίναγια βαζὴ μεδζλίσι ουμουρὴ σηχχιγέδζε πὶτ-τενσὶπ ἰδζὰπ ἰδενλερὲ ἰδζράϊ τεπλιγὰτ ὀλυνμήσδηρ.

Πενὲ πὲ παζαρηνδὰ σακὶν τουλζδζηαρδὰν Νικόλαος ναμηνδὰ πιρινὶν κετζενλεδὲ γιατὰκ ὀδασηνδὰ πὶρ ρεβόλβερ ἰλὲ ἰντιχὰρ ἰτμὶς ὀλδηγὴ βὲ φάκατ ἐσπαπὴ χένουζ ἀνλασηλάμαδηγη ἐδδελκὶ νουτζαμλὰδζ ταχλημήσδηρ.

Μερκουμὴν δζεπινδὲ πὶρ μεκτοὺπ ζουγοὺρ ἰτμὶς βὲ πουνδὰ Γαλάτα πόρσασηνδὰ κονσολιδὲ ἀλαδιρασηνὰ κογιλαράκ, 300 λίρα ζιγιανὰ ὀγραμασὴ κενδισινὶν πάϊσι χελακὴ ὀλμὴς ἰδιγινὶ ἰσὰρ βὲ πεγιὰν κηληνμὴς ὀλδηγὴ χαπὲρ ἀληνμήσδηρ

Χαϊδαρπασὰ ἀσκερηλμασὴ βὲ δζερραχιγὲ βὲ τεσρὶχ βὲ ἐμραζὴ χαριδζιγὲ βὲ δαχηλιγὲ βὲ μενάφι-οὐλ-αζὰ βὲ ἐμραζὴ οὐμουμιγὲ βὲ σεριριγιάτη χαριδζιγὲ βὲ δαχηλιγὲ δερσλερὶ ἰτζοὺν σεγρὶ πιλὲρ ὀράγκ μακάλα ποὺ κεροὲ Παρισδὲν οὐτζ πάϊτὰρ μουαλλιμινὶν Δέρι σααδετὲ δζελπὶ χουσουσὴ μερδζὶϊ ἀλισινδζὲ τάγτη καραρὰ ἀληναρὰκ λαζὴμ κελὲν μουκαβελεναμελερὶ τανζὴμ κηληνμὴς ὀλδηγηνδὰν μουαλλιμινὶ μουμαϊλεγιχιμ γιακηνδὰ Δέρι σααδετὲ μουτεβεδζδζιχεν Παρισδὲν χαρεκὲτ ἰδεδζεκλερὶ μεσοὺκαν χαπὲρ ἀληνμήσδηρ.

Ρωσσιαλὴ μεσχοὺρ σαϊρὲ Μαδὰμ Κιουνλὰρ δινμέκλε μααρούφ Ὄλγα Δοὺ Λεπελὲφ ποὺ κηζὴ Ἰστανπολδὰ κετζουρμὲκ οὐζερὲ ἐδδελκὶ ἀκσὰμ Σεβαστοπὸλ πόστασὴ ἰλὲ σεχριμιζὲ κελμίσδιρ.

Σὸου πὶρ κατζ κιοὺν ζαρφηνδὰ πὶρ χάϊλη Ρουμ ἰλὶ μουχαδζιρὶ ἀρεπὲ βὲ χαϊβανλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ἀρεπὲ βαπορὴ ἰλὲ Οὐσκιουδαρὰ νακλ ὀλουναράκ ὅραδαν δαχὴ Ἀνατολὴ ταραφλαρηνὰ σεβκ ὀλυνμηὴσλάρδηρ.

Κετζὲν παζὰρ ἰρτεσὶ κιδζεσὶ Πέϊ ὀγλουνδὰ Γενὶ σεχιρδὲ ἰκὶ Ἐρμενὶ πὶρ μεϊχανεδὲ ἰσρέτ ἰδερλερ ἰκέν, γεκδίκερὶ ἰλὲ μουναζααγὰ δουτουσοὺπ, πιρὶ δικερινὶ πὶρ οὐζοὺν πητζὰκ ἰλὲ δζεριχεδὰρ ἰδερὲκ φιρὰρ ἰτμίσδιρ.

Ἐδδελκὶ κιοὺν Θεράπεια Γενὶ μαχαλλεσινδὲ κούνδουραδζὴ Ἀριστίδηνιν 16 γιασηνδὰ βὲ Ἑλένη ναμηνδὰ κηζὴ χανεσινὶν κουγιουσηνδὰν σοὺ τζεκὲρ ἰκὲν μουβαζενεσινὶ γαϊπ ἰδερὲκ κουγιουγιὰ δουσμοὺς βὲ ἰμδαδηνὰ κοσηλμὴς ἰσέδε, βακτὴ ἰλὲ ταχλὶς ἰδιλέμεγιουπ, σουδὰν ὀλουσοὺ τζηκαρηλμήσδηρ.

Κετζὲν παζὰρ ἰρτεσὶ ἀκσαμὴ Καραπὲτ ναμηνδὰ πὶρ Ἐρμενὶ Οὐσκιουδαρδὰ Σελιμσηηδὰ κιαϊν πὶρ μεϊχανεδὲ ὀτουρὴρ ἰκέν, Δικρὰν ναμηνδὰ δίκερ πὶρ Ἐρμενιγὶ πιρλικδὲ ἰσρετὲ δααβὲτ ἰτμὶς βὲ δααβετλὶ ἰσέ, μεζκιοὺρ δααβετὶ χακαρέτλε ρεδδ ἰτδιγινδὲν πασκὰ, Καραπὲτι λάφζεν πιτ-ταχκὶρ πασηνὰ πὶρ καδὲχ ἀτηρὰκ, κατζμὴς βὲ πασηνδὰν τεχλικελὶ σουρετδὲ γιαραλανμὴς ὀλὰν Καραπὲτ χανεσινὲ νακλ ὀλυνμὴς ἰσέδε, ἀληνδὴγ δζεριχανὴν τεεσίρι ἰλὲ πὶρ κατζ σαὰτ μουρουρινδὲ βεφὰτ εϊλεμὶς βὲ κατίλ χένουζ ἐλὲ κετζιριλέμεμίσδιρ.

«Ταρίκ» Γαζετασηνδὰ ὀκουνμήσδηρ.

Ἀλλὰς βιριδὲ κιουλλιγετλὶ παρὰ καζανανλάρα τιδζαρετὶν γιαγληνηνὰ κονμὴς σαγιληρλάργια! . . . ἰστὲ ποϊλὲ πὶρ τιδζαρετινδὲ Ταραπουλουσὶ γαρπδὰ γιάλλιννζ πὶρ τὲκ παλικδὰν χασὴλ ὀλμὴς ὀλδηγηνὴ χαπὲρ ἀλήγιορουζ· ποὺ χαπερὶν χηχχατηνὰ κανὶ ὀλμὰκ ἰστέμεμὶς ἰσέκδε, μαχαλλινδὲν ἀλδηγημὴζ μεκτουπὴ γιαζὰν ζὰτ σόζουνε ἰτιμὰδ ἰδιλὶρ ζεβατδὰν πουλουνδηγηνδὰν, σηχατηνὰ πιζὶμ κιπὶ κιμσενὶνδὲ σουπχὲ ἰτμεμεσινὶ πεγιὰν ἰλὲ ἰστὲ ταφσιλατηνὴ ἀρζ ἰδέριζ.

Πού παλὴκ Ταραπουλουσὶ γαρπδὰ βὲ σεχὶρ χαριδζινδὲ μακὴ Γιαχουδὶ καπιρισταλὴ γιαννηνδὰκὶ σαγιλὲ δουσέρ. Ἰτάλια τεπαασηνδὰν ἰκὶ κισὶ πουνοὺ κιορούπ, γιανλαρηνὰ μουαβὶν δζελπὶ ἰλὲ κιοὺδζ πιλὰ παλιγὴ καραγιὰ τζεκερλὲρ, φάκατ παλὴκ πὲκ δζεσὶμ, νὲ γιαπσηνλάρ; κοκζάν ποὺνοὺ μὲν ἰτζοὺν γιαγνὴ ἀλμαγὰ καρὰρ βιριρλέρ. Γιαγὴ τζηκαρηλὴρ βὲ τζηκὰν κεμικλερίδε σοϊλὲ πὶρ ταραφὰ ἰστὶφ ἰδιλίρ· νὲ καδὰρ γιὰγ τζηκσὰ μεεμοὺλ ἰδέρσινιζ; τεμάμ 1216 ὀκκά. Ταλιπλερὶ γιάλλιννζ ποὺ γιὰγ νὰ 10,240 γρούς βιρίγιορλαρ ἰμίς. Σαχιπλερὶ ἰσὶ χάλια νὰζ ἰδούπ, σοὺ πὶρ παλιγὴν γιαγνὴ ποὺ φιατὰ βίρμεγιορλαρ ἰμὶς ποὺ γιὰγ μαγαλινδζὲ χάλια μουζαγιεδέ ἰρ. Γιανὴ ποὺ μηκδὰρ τζηκὰν παλὴκ ἀδζεπὰ κὰτζ κηγὲ δζεσαμετινδέδιρ;

Βὲ ἰστιφλενὲν κεμικλερὶ κὰτζ γρουσὰ σατηλαδζάκδηρ; μουχπιριμὶζ γιάλλιννζ ποὺ δζιχετλερὶ γιαζμαμὴς ἰσέδε, ταχμινιμὶζ κιορὲ ποὺ παλὴκ ἀδετὰ χαζαρίκι παχριγεδὲν μαχλουδδηρ. Μὰ μαφὲχ χὲρ χαλδὲ σαχιπλερὶ ἰτζοὺνδε χὶτζ γιοκδὰν γιαγληηζὰ πὶρ τιδζαρέτδηρ.

Ἰκινδζὶ ὀρδοὺϊ χουμαγιοὺν ἀλάϊ βὲ ταπουρλαρὴ ἰτζοὺν ἐδδελκὶ κιοὺν Ἐλλινενὲ 610 ἐφραδὶ δζεδιδὲ βουροὺδ ἰτμίσδιρ.

Φὶ 18 Σαφὲρ σενὲ 309 βὲ φὶ 9 Σεπτέμβριος σενὲ 307 ταριχινδὲν πὶλ-δζούμλε βιλαγιὰτ ἰστινὰφ μαχκεμεσὶ μουδδαΐ οὐμουμιλερινὲ βὲ μουδδαΐ οὐμουμὶ πουλούνμαγιαν μαχαλλὲρ μουδδαΐ οὐμουμὶ μουαβινλερινὲ γιαζηλὰν ταχριράτη οὐμουμιγὲ σουρετίδιρ:

Ὀτελὲ περουνδὲ ἰδζράϊ σακαδὲτ ἰτμεκδὲ ὀλὰν ἐσχασὴν ἐκσερισὶ μαχαλλερινδζὲ χάλι σακαδετδὲ δὲρ δέστ ὀλουνούπ, περὰϊ μουχακεμὲ δζιχέτι ἐδλιγεγὲ τεσλὶμ ὀλουναράκ, πιρὲρ βεσιλὲ ἰλὲ μεεμουρινὶ ἀδλιγὲ ταραφηνδὰν σεπιλλερὶ ἰχλὰ ἰτδιλὲν σαπηκαλὴ τακημηδὰν ὀλμασὴ ἰλὲ ποὺ χὰλ μεεμουρινὶ ἀδλιγεδζὲ μαζνουνλαρὴν ἔμρι ἰστιντὰκ βὲ μουχακεμελερινδὲ οὐσοὺλ βὲ νιζαμάτι μεδζζουλὲ ἀχκιαμηνὰ ρααγέτι μουκεμμελεδὲ ἀδέμι μεπαλιὰτ βουκοὺ πουλμακδὰ ἰδιγινὶ ἰμὰ ἰδερέκ, ποὺ ἰσὲ ὁ μισιλλουλὲρ χακλαρηνδὰ δαϊρ μεσουλιγέτι σεϊδὲ ὀλμὰκ ταπιὶ ἰδουγινδέν, φὶ μαπὰδ ποϊλὲ σαπηκαλὴ βὲ εϋζουνσοὺζ τακημδὰν ἐλὲ κετζιριλὲν κεσανὴν οὐσοὺλ βὲ νιζαμὴ δαϊρεσινδὲ ταχκηκάτη ἀμικὲ βὲ μουκεμμελὲ ἰδζρὰ ἰδιλμεκσιζὶν χὶτζ πὶρ σεπὲπ βὲ πεχανὲ ἰλὲ ἰχλάϊ σεπιλλερὶ ταρικινὲ κιδιλμεσὶ χουσουσηνὰ ἰραδέϊ μααδελὲτ ἰραδέϊ χαζρέτι Παδισάχινὶν σεραφσουνουχ πουγιουρηλδηγὴ Μαπεϊνὶ χουμαγιοὺν πὰς κιταπέτι δζελιλεσινδὲν πὰ τεζκιρὲ χουσουσιγὲ τεπλὶγ βὲ ἰσὰρ πουγιουρηλμὴς βὲ ποὺ παπδὲ ζερρέδζε κουσοὺρ βὲ τεσαχὴλ ἰδιλμεγερὲκ, ὁ μακουλὲ ἐσχασὴ μουζουρὲ χακλαρηνδὰ τααχηπὰτ βὲ ταττηκάτη κανουνιγενὶν κεμαλὶ ἰλὲ ἰφρασὴ χὲρ ταραφὰ ἰσὰρ βὲ ἰγτὰρ ἰδιλμὶς ὀλμάγηλα, δαϊρέϊ μεεμουριγέτι πεχιγελεινδὲ πουλυνὰν πὶλ-δζούμλε μεχκιὰμ μεεμουρλαρηνδζάδα ἰραδέϊ σενιγὲ χόκμοὺ ἀλισινὲ τεβφίκαν βαζιφεϊ ζιγιαδεσὶ ἰλὲ ἰϊτινὰ ὀλυνμασὴ σιγιακηνδά . . .

* * *

Φὶ 25 Σαφὲρ σενὲ 309 βὲ φὶ 16 Σεπτέμβριος σενὲ 307 ταριχινδὲ πὶλ-δζούμλε βιλαγιὰτ ἰστινὰφ μαχκεμεσὶ μουδδαΐ οὐμουμιλερινὲ βὲ μουδδαΐ οὐμουμὶ πουλούνμαγιαν μαχαλλὲρ μουδδαΐ οὐμουμὶ μουαβινλερινὲ γιαζηλὰν ταχριράτη οὐμουμιγὲ σουρετίδιρ:

Ρετζέτκιγια μουχαλὶφ βὲ σηχχατὰ μουζὶρ ὀλαρὰκ τερτὶπ εϊλεδικλερὶ ἐδεβιγενὶν χασταγιὰ ὀλὰν τεεσιρινὲ κιορὲ ἐδζζαδζηλὰρ χακκηνδὰ πελεδὶ σπεντζιαρλαρὴ σαναάτηνὴν ἰδζρασηνὰ δαὶρ ὀλὰν νιζαμναμεδὲ μουαγὲν πὶρ δζεζὰ ὀλμαδηγηνδὰν ἰδζράϊ ἰδζαπηνὰ δαὶρ Σούραϊ δεβλὲτ δαχηλιγὲ δαϊρεσινδὲν ἰτὰ ὀλουνὰν μαζπατὰ οὐζερινὲ ὀλ πάπδε δζερεγιὰν ἰδὲν μουζακερὰτη χαδὶ τανζιμὰτ δαϊρεσινδὲν ταγζὶμ βὲ πὶρ σουρετὶ πὰ τουγιουρηλδὴ ἀλὶ τεπλὶγ ὀλουνὰν μαζπατάδα δζεζὰ κανουνηνὴν 196ηνδζὴ βὲ πελεδὶ σπεντζιαρλὴκ νιζαμναμεσινὶν 42ινδζὶ μαδδελερὶν σηχχάτη οὐμουμιγεγὶ ἰχλὰλ ἰδεδζὲκ ἐδζζάϊ μουζιρὲ βὲ καρηδὴκ μεσρουπὰτ βὲ κεφαλετσὶζ σεμιγιὰτ φιρουχτ ἰδενλὲρ ἰλὲ ἰδζράϊ σαναάτα μεζζοὺν ὀλὰν σπεντζιαρλαρδὰν μουχαλίφι νιζὰμ χαρεκετὶ ζουχοὺρ ἰδενλερὶν κεϊφιγέτι μουδζαζάτη μουχαρρὲρ ὀλούπ, δζεζανὴν φεὶλ νισπετινδὲ τααγινὶ ἰσέ, μεχακιμὲ ἀϊδ πουλουνδηγηνδάν, ποὺ παπδὲ γενιδὲν μαδδεϊ νιζαμιγὲ τεεσισινὲ λουζοὺμ ὀλμαγιούπ, ζίκρ ὀλουνὰν κανὼν βὲ νιζαμναμεγὲ τεβφίκ μουαμελὲ ἰδιλμεσὶ λουζουμὶ κιοστεριλμὶς βὲ κεϊφιγέτιν λαζὴμ κελενλερὲ τεπλιγὴ ἰτζοὺν ἴσπου ταχριράτη νούσχη ματπουὰ κιαριγεσὶ λέφεν ἰρσὰλ κηληνμὴς ὀλδηγὴ πεγιανὴ ἰλὲ . . .

(Δζεριδέϊ μεχακὶμ.)

Κανουνὴν ἀχκιαμηνὰ μουχαλεφετὶ τεδζβὶζ ἰδὲν Γαζέταγια σουτουνλαρηνὴ πὲκ τζὸκ δεραλὰρ Ἐκκλησίαμηζ βὲ ρουεσάϊ ρουχανιγεσὶ ἀλεϊχινδὲ ταχκὶρ ἀμὶζ πενδλὲρ ἰλὲ δολδηρμὴς βὲ οὐμουμ ρουχανιλεριμιζὶ *δζαχὶλ* βὲ *μουτεαηὴπ* δεγιοὺ ταδσὴρ ἰτμὶς ὀλὰν «Σταμποὺλ» νὰμ Φρανσηζδζα Γαζέτα δαχὴ δαχὴ μουζὰμ ὀλμήσδηρ.

Ποὺ Γαζέτα—σόζζρέτι μεπζουλὲ μουκαπιλινδὲ ὀλδηγηνὰ σουπχὲ γιόκδηρ—κενδισινὲ κιονδεριλὲν βερακαλαρὰ κιόϋγια κενδὶ καλεμινδὲν τζηκμὴς πένδι μαχσοὺς σουσοὺ βιρερέκ, νέσρ ἰτμὶς βὲ φαζλὰ ὀλαρὰκ, πιρὲζ πιταραφληκδὰν δὲμ οὐρμήσδηρ.

Νέσρ ὀλνὰν βερακαλὰρ «Νεολόγος» Γαζέτασὴ ἰλὲ νέσρ ὀλνὰν σατζμαλαρὴν τερδζεμεσίδιρ. Ποὺ δαχὴ μερχοὺμ Πατρὶκ ἰκινδζὶ δεφὰ ἰντιχαπηνδὰ Τούρνοβα βὲ Σισαμ Μητροπολιτλερινὶν ἰντιχαπὰ ἰστιρὰκ ἰτμεμὶς γιάνι Ἰστανπολδὰ πουλυνδηλαρὴ χαλδὲ μεδζλίσι ἰντιχαπὰ δαχὴλ ὀλμαμὴς ὀλδηκλαρηνὴ ἰδδιὰ ἰδίγιορκι, ποὺ ἰδδιὰ σηρφ γιαλάνδηρ. Δουνκὶ κιοὺν γιαζηλμὴς ὀλδηγὴ βέδζχιλε ζίκρ ὀλνὰν Μητροπολιτλὲρ μερχοὺμ Πατρὶκ ἰκινδζὶ Ἰωακεὶμ ἐφένδινιν ἰκινδζὶ ἰντιχαπηνὰ ἰστιρὰκ ἰτμισλέρδιρ. «Νεολόγος» ἰλὲ «Σταμπουλὴν» ποὺ παπδεκὶ ἰδδιαλαρὴ πουτοὺν πουτουνὲ πὶ ἐσάσδηρ. Χακικατὰ μουχαλίφδιρ δογρὴ δεγίλδιρ γιαλάνδηρ.

Νασελὶτζ βὲ Μαρώνεια Μητροπολιτλερινὶ . . .

εβαδισὶ χατηρηνιζὰ κετιρμὲκ ἰστεμέμ.

— Μουσσιοὺ χέπισινι σοϊλέγιν, βὲ πὶλ χασὰ ποὺ πὲπδὲ ρεδζὰ ἰδέριμ.

Κενδὶ κενδινὲ δαχὴ Κροστιλιὰκ ἰλάβετεν :

— Πέλκι χεριφδὲν ἰλερουδὲ ἰσιμιζὲ γιαραγιαπιλεδζὲκ πὶρ τακὴμ σεϊλὲρ ὀγρενίριζ—δεδί.

— Σόϊμδι βακτημὴζ κηϊμετλίδιρ· ἐδδελ ἐμιρδὲ Ἰγγιλτέρα Κηραλὴ χασμετλοὺ Γουλιέλμος Δ' Ὀρὰνζ χαζρετλερινὶν ἐμιρλερινὲ ἰτάὰτ ἐφκιαρηνδὰ ὀλούπ, ὀλμαδηγηνηζὴ πιλμὲκ ἰστέριμ.

— Μουσσιοὺ σοϊλὲ λακηρδιγὶ τεκμὶλ ἴτ.

— Χουζουρηνηζδὰ ἰδιλμεσὶ βαδζὶπ ὀλὰν ἰχτιραμὴ μουχαφαζὰ ἰλὲ περαπὲρ, ἐρκιὰρ βὲ αφκιαρηνηζὴ πιλμὲκ ἰστέριμ.

— Λακηρδηνὴ τεκμὶλ ἴτ μουσιοὺ, χὶτζ πὶρ σέϊ κιζλέμε.

— Πενὶμ γέδι τεσχιριμδὲ πουλουνδηγηνηζὴ ἰϊτιρὰφ ἰδέρμισινιζ;

— Ἔλπετδε.

— Χαγιατηνηζὴν πενὶμ ἐλιμδὲ ὀλδηγηνὴ δαχή . . .

— Πουνάδα ἔββετ.

— Κουρτυλμὰκ ἰτζοὺν ἀζαδζὴκ πὶρ χαρεκετινὶζ βουκουνδὲ σιζὶ ὀρδουμεγὲ μεδζπουρ πουλουνδηγημὴ δαχή.

— Ἔββετ.

— Ἐββελινδὲν ἐφένδιμιζε χὲρ σεγὶ τεκρὰρ ἰτμὲκ ἰστέριμ τζούνκι ἐλιμδὲν κουρτυλμαγιὰ καλκησαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσενὶζ, γιάλλιννζ κενδινιζὲ γιαζὴκ ἰτμὶς ὀλούρσηνηζ.

— Γιάλλιννζ πανὰ δεγὶλ χὲρ ἰκιμιζέ . . .

— Ἐφένδιμιζιν λακηρδηλαρημὰ κιουζέλδζε δικκὰτ πουγιουρμασηνὴ ρεδζὰ ἰδέριμ ζάτη χασμετινιζι ἰτλὰμ ἰτδιγίμ (ἀλδουρδουγουμ) τακδιρδέ, πενδενιζὲ ἀσλὰ μουδζαζὰτ γιόκδηρ, τζούνκι ἐββέλδζε βεφὰτ ἰτμὶς ἰδινιζ! . . ἀνὴν ἰτζοὺν ἀσλὰ οὐζεριμὲ μεσουλιγὲτ τερεττοὺπ ἰτμέζ.

Κροστιλιὰκ Κολονελὶν σοζλερινδὲν πὶρ σέϊ ἀνλαγιάμαγιαρὰκ, τεαδζζούπλε μούμα ἰλεϋχὲ πακαράκ:

— Οὐζερινὲ ἀσλὰ μεσουλιγὲτ τερεττοὺπ ἰτμέζμι;

Κολονὲλ τεπεσσούμλε:

— Ἔββετ ἐφένδιμιζ τζούνκι ἐββέλδζε βεφὰτ ἰτμὶς ἰδινιζ.

— Ἐββέλδζε βεφὰτ ἰτμὶς ὀλδηγημ δζιχέτλε σίμδι μεσουλιγὲτ γαϊλεσινδὲν χὶτζ ἰχτιρὰζ ἴτμεγερεκ, περβασηζδζὰ πενὶ ὀλδούρμεγὲ μουκτεδὶρ ὀλδηγηνήμη δεμὲκ ἰστέγιορσην; Πὲν πουνλαρδὰν πὶρ σέϊ ἀνλάμαγιορημ, μακσαδὴν νέδιρ; ὀνοὺ ἀνλὰτ πακαλήμ.

— Ἐλιμδεκὶ ἐμὶρ μουδζιπίνδζε ἐφένδιμιζι Παρπαδὰ βὲ ὅραδαν χένουζ χατήρη χασμετινιζδὲν κέτζμεδιγινε σούπχὲ ὀλμαγιαν Λόνδρα Καλιασὴ χαπισχανεσινὲ νάκλ ἰδεδζέγιμ.

Κροστιλιὰκ κενδὶ κενδινέ:

— Λόνδρα Καλιασὴ χαπισχανεσινέμι; ποὺ νασὴλ ὀλούρ . . . Πρὲνς χαζρετλερὶ δεγιοὺ βιρδιγὶ ἐλκαπλὰρ νέ, βὲ ποὺ μουαμελελὲρ νέ! Ἴσιν ἀλιασὴ ποὺ χαϊδὰν Φιλεμενκλιγὲ κενδιμὶ ταχτὸδηρούπ, ποὺ πελαδὰν κουρτυλμάκδηρ.

Κολονὲλ σόζουνε δεβὰμ ἰδερέκ:

— Ὅραδα ζάτη χασμετινὶζ χουριγετδὲν μααδὰ χὲρ δούρλου ἰκραμὰ μαζχὰρ ὀλαδζάκδηρ.

Κροστιλιὰκ χουριγὲτ βὲ ἰκρὰμ κελιμελερινὶ ἰσιτινδζέ, κενδὶ κενδινέ:

— Σάμδιλικ κενδιμιζὶ ταννηταρμὰκ ὀλμάζ, ἀδζελὲ ἰτμεγέλιμ . . . ἰσὶ κιδισινὲ κιορὲ πιρακαλήμ, πέλκι πουνουν νετιδζεσὶ ὁ σεδιμλὶ βὲ κιουζὲλ Μπὰρπ-Μπλὸ χακκηνδὰ χαϊρλὴ ὀλούρ, πανὰ ἰσέ, πὶρ σέϊ ὀλμάζ· γιάλλιννζ Λόνδραγια κιτδιγιμδὲ γιανλησηλακλαρηνὴ ἀνλαγιούπ, σαχηδιριλερ, ζάτενδε Εὐρώπαγιὰ ἄδδετὲ καρὰρ βιρμὶς ἰδίμ. Πρὲνς κιπὶ κιτμὲκ ἐλπέτδε ἀεμιδεκὶ καπουδὰν Δανιηλὶν μιννετὶ ἀλτηνδὰ καλμακδὰν βὲ κενδισινὶ ἐγλενδιρμὲκ ἰτζοὺν γιανμλὶς μουμ παρτζαλαρηνὴ γιουτμακδὰν δαχὰ χαϊρλήδηρ.

Κολονὲλ Κροστιλιακὴν σουκιούτινιν χαγιατὴ χακκηνδακὶ μουλαχαζάτην ἰλεροὺ κελδιγινὶ ζὰνν ἰτμέκλε:

— Ἔββετ ἐφένδιμιζ, ζάτη χασμετινὶζ Λόνδραδὰ πουλουνδηκδζὰ χουριγετινιζὲ μαλὶκ ὀλάμαγιαδζάκσηνηζ, φάκατ πουραδὰ δαχὴ ἰστεδιγινὶζ κιπὶ σερπὲστ ὀλμαμακλήσηνηζ ζὰνν ἰδέριμ· γιαληνηζλήκλε περαπὲρ κιουνδουνοὺζ χαλεδζὰν βὲ ἰζδιρὰπ ἰτζινδὲ κετζίγιορ· πινάεν ἀλέϊχ Λόνδραδὰ τααγὶν ὀλουναδζὰκ γενὶ οὐσοὺλι μααγισετινιζδὲν δαχὴ μεμνοὺν καλαδζάκσηνηζ.

— Ποὺ σόζλερὶν ἰλὲ πενὶ τεχδὶδ ἰτμεκδὲ ὀλὰν φελακετὶ ταχφὶφ ἰτμὲκ ἰστεδιγὶν ἀνλασηλήγιορ· ἔγερ χακήκατεν μακσαδὴν ποϊλὲ ἰσέ, σοϊλὲ πακαλὴμ, σίμδι πενὶ μουτλακὰ Παρπαδὰ βὲ ὅραδανδὰ Λόνδρα Καλιασηνάμη κιοτουρεδζέκσιν;

— Ἔββετ ἐφένδιμιζ, χάττα ποὺ χουσουσδὰ πανὰ μουκαβενὲτ ἰτμὲκ ἰτζοὺν πίρδε ρεφικὶμ βὰρ ἰδὶ· πιτζαρὲ δεχσετλὶ πὶρ σουρετδὲ τελὲφ ὀλδή.

Κολονὲλ χηζμετδζισὶ Ζιονὴν βεφατὴ χαττιρατὴ ἰλὲ δεχσετινδὲν τιτρεδὶ. Κροστιλιὰκ:

— Ὁ χαλδὲ σίμδι γιαλνηζ πασηγγὰ ποὺ μεεμουριγετὶ ἰφὰ ἰδεπιλεδζέκσινιζ;

— Ἔββετ, Πρὲνς χαζρετλερί!

— Δεμὲκ μουδζζεζ ταρικὶ ἰλέ!

— Μουδζζεγὲ νὲ χάδζετ ἐφένδιμιζ, ζάτη χασμετινιζὶν πενδενιζὲ ἰτάὰτ ἰδεδζεγινὲ ἐμινίμ.

— Οϊλὲ ἐμμὰ ἔγερ πενὶ Λόνδρα χαπισχανεσινὲ κιοτουρμεκλιγιγὲ ἰτζοὺν σενὰ γιαρδὴμ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσέμ, γίνε μεεμουριγετινὶ ἰφαγιὰ μουκτεδὶρ ὀλαπιλίρσιν!

— Ζάτη χασμετινιζδὲ κιορδουγιοὺμ σεδζαὰτ βὲ μετανέτ, ἐββέλδζε ποὺ πάπδὰ ἰσιτμὶς σοχρέτι ἀζιμενιζδὲ μουπαλιγὰ ὀλμαδηγηνὴ τασδὴκ ἰτδιρδί. Κερὲμ βὲ σααδὲτ δουνγιαδὰ ἰνσὰν ἰτζοὺν ὀλδηγηνὴ πιλενλὲρ, καδερὶν χόκμουνὲ σάπρ βὲ τεχαμμοὺλ ἰδερλὲρ, οὐμὶδ ἰδέριμ κι, ἐφενδιμὶζ δαχὴ ποὺ γιολδὰ χαρεκὲτ ἰδερλέρ.

— Ἰνσὰν καδερὶν χόκμουνὲ ἐσίρδιρ, λάκιν πενὶμ πούραδα γιαλνηζ ἐλμαδηγημὴ οὐνούτμαμαλήσηγγ.

— Ἔββετ ἐφένδιμιζ, πίραζ ἐββὲλ σιζδὲν κιοὺρηλὰν Πρενσὲς χαζρετλερινὶ οὐνούτμαδημ, πέλκιδε σίμδι ἄδδετ ἰδερλέρ.

— Ἔγερ γιάλλιννζ ἄδδετ ἴτμεγεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ . . .

— Πασδὰν τηρναγὰ καδὰρ μουσελλὰχ γιοὺζ κισὶ ἰλὲ ἄδδετ ἰδερλὲρ ἰσέ, γίνε κορκμάμ.

— Σαχίχμι! . . .

— Βὲ χέμδε ἐμίνιμκι, Πρενσὲς χαζρετλερὶ ἄδδετ ἰτδιγινδέ, ἔγερ ἐφένδιμιζδε πενδενιζὲ ἰτάὰτ ἰτμὲκ χουσουσηνδὰ πὶρ τερεδδοὺδ κιοστερεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσέ, ἴσπου τερεδδουδινιζδὲν βάζ κετζμενιζὶ κενδιλερὶ ζάτη ἀλινιζὲ ταβσιγὲ ἰδεδζεκλέρδιρ.

— Μουσσιοὺ, κιορούγιορημκι, μουχακκὰκ νεδινδὲν σοϊλέγιορσην!

— Μακσαδημὴ σόνραδα ἰζὰχ ἰδερίμ· σίμδι σουνὴ σοϊλεμὲκ ἰστέριμκι, Λόνδραδαν γιαρὰρ ἰτδιγινιζδὲν περὶ πασηνηζὰ κελὲν βουκουάτην κιαφφεσινὶ Λόνδραδακιλὲρ πιλιρλέρ.

Κροστιλιὰκ πάζη μααλουμὰτ ἰτζοὺν γιουκσὲκ σὲς ἰλὲ ἀκσινὶ ἰδδιὰ ἰδερέκ:

— Χάϊρ, πουνοὺ τασδὴκ ἰδέμεμ, μουμκὶν γιόκδηρ!

— Πενδενὶζ ἀρζ ἰδεγίμδε ἰσιδινὶζ Πρὲνς χαζρετλερὶ . . . πουνδὰν δὸρτ σενὲ ἐββὲλ κατλινιζὲ χόκμ ὀλαρὰκ, πιρινδζὶ ζεβδζενὶζ δοὺλ καλδηγὴ ζεμὰν, Φράνσαδα ἰκινδζὶ δεφὰ ὀλαρὰκ, ἴσπου κιοσκιοὺν σαχιπεσὶ ἰλὲ ἰζδιβὰδζ ἰτδινὶζ, ποὺ ἰζδιβαδζηνηζὴν μεσρού ὀλούπ ὀλμαδηγηνὴ πιλέμεμ βὲ πιλμέκδε ἰστεμέμ, τζούνκι πενδενιζὲ ἀϊδ δεγίλδιρ . . .

Κροστιλιὰκ τεφεκκιουρὲ δαλαρὰκ κενδὶ κενδινέ:

— Ποὺ Πρὲνς χαζρετλερὶ ὀλαδζὰκ ζὰτ χακήκατεν ἀδζαΐπ πὶρ χαλδὲ πουλουνούγιορ· ἐββέλδζε βεφὰτ ἰτμὶς ὀλδηγηνδάν, σίμδι ἰδαμὴ δζαϊζ ἰμίς!! ἰλκ καρησὴ σὰγ ἰκὲν τεκρὰρ ἐβλενμὶς!! ποὺ βακαΐϊ γαριπὲ ἐφκιαρημὴ περισὰν ἰδίγιορ ποὺ δουνδὲν περὶ ἰσιδούπ, κιορούπ, βὲ κιορμεκδὲ ὀλδηγὴμ σεϊλὲρ νέδιρ;!

(Πακηγεσὶ βάρ)

Πατρὶκ ἰντιχαπηνὰ ἰστιρακδὰν μὲν ἰτμὲκ κασδὶ ἰλὲ σύϊδουρηλὰν πού γιαλὰν μεϊδανδὰ ὀλδηγὴ χαλδέ, χάλια «ὅ βακὴτ Τούρνοβα βὲ Σισὰμ Μητροπολιτλερὶ Ἰσταν̇πολδὰ ἰκὲν, ἰκινδζὶ Ἰωακειμὶν ἰντιχαπηνὰ ἰστιρὰκ ἴτμεδικλερὶ κιπὶ, σίμδι Νασελὶτζ βὲ Μαρώνεια Μητροπολιτλερὶ δαχὴ ἰστιρὰκ ἰδέμεζλερ» διμεκδὲν βὰζ κέτζμεγιορλαρ.

Κενδὶ σιλαχλαρὴ κενδὶ ἰϊτιράζη βαχιλερὶ κὰτ ὀλη νούρ. Τούρνοβα βὲ Σισὰμ Μητροπολιτλερὶ ἰστιρὰκ ἰτδιλέρ· διμέκκι, κενδὶ μουταλιαχλαρὴ μουδζιπίνδζε Νασελὶτζ βὲ Μαρώνεια Μητροπολιτλερινὶ Κανώνη μιλλινὶν μαδδέϊ μαχσουσασηνὰ τεβφίκεν ἰττιφάκα Ἰσταν̇πολδὰ πουλην̇δηκλαρὴ ἰτζοὺν Πατριγὶν ἰντιχαπηνὰ ἰστιρακδὲν κιμέσνε μὲν ἰδέμεζ.

Τουδζόζὰρ πὶλ ἰττιφὰκ Κανώνεν χαΐζ ὀλδηκλαρὴ χάκκη ἰντιχαπὴν ἐζ χὲρ δζιχὲτ μουχαφαζασηνὰ καρὰρ βιρερὲκ, βεκιλλερινὶν δογρηδὰν δογρηγιὰ Πατρικχανὲ μεδζλισλερινδὲν ἰντιχὰπ ὀλη νμασὴ τεσαββούρ ἰδιλδιγινὲ δαΐρ δεβερὰν ἰδὲν ριβαγετὶν σαχὴχ βὲ γαΐρι σαχὴχ ὀλδηγηνὴ ρέσμεν Καϊμακὰμ ἐφένδι χαζρετλερινδὲν σουὰλ ἰτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ Κομισσιὸν τεσκὶλ ἰτμισλέρδιρ. Ἀληναδζὰκ δζεβαπὰ κιόρὲ ἰδζράϊ ἰδζαπὴ τεσεπποὺς ἐϊλεγεδζεκλέρδιρ.

Ρεφικιμὶζ «Κωνσταντινούπολις» δουνκὶ νουσχασηνδὰ τουδζόζαρὴν χάκκη ἰντιχαπηνὴ κιοὺζελ δζὲ μουδαφαὰ ἰτμίσδιρ. Πατρικχανὲ μεδζλισλερινὶν μουγαΐρι Κανὼν χαρεκετδὲ πουληναδζακλαρηνὰ ἰνάνμαγιορ.

Δεμὶρ γιὸλ ἰλὲ νὰκλ ὀλουναδζὰκ ἐμτιαΐ τουδζόζαριγὲ ἰλὲ γιολδζὴ ἐσγιασὴ χακκηνδὰ κιουμρούκδζε ὀλουναδζὰκ μουαμελεγὲ δαΐρ νιζαμναμέδιρ :

(Μαπάδ)

Καζάεν βουκού πουλὰν χατὰ βὲ μουπαγενέτ.

Ὀτουζ οὐτζουνδζοὺ μαδδέ.—Σαλὶφ-οὐζ-ζὶκρ μαδδενὶν πιρινδζὶ βὲ ἰκινδζὶ βὲ οὐτζουνδζοὺ φηκραλαρηνδὰ κιόστεριλὲν ἐχβαλδὲ μουπαγινετὶν καπὶλι ἄφδ πὶρ βουκουατδὰν ἰλεροὺ κελδιγὶ ταχκηκὰτ νετιδζεσινδὲ σουποὺτ πουλοὺρ βὲ κιουμρούγὶν ταπὶ ὀλδηγὴ ναζιρετὶν ρέγι ρεσμισινὲ ναζάρεν σούπχεγὲ μαχὰλ ὀλμαγιαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ναζαρέτι μούμα ἰλεϊχὰ δζεζὰ τερτὶπ ἰτμεκσιζὶν κατὰρ τεζκιρεσινὶν βὲ γιὰ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγὲ ἰδιλμεσινὲ μεσὰγ κιόστερεπιλίρ.

Κέζαλικ σαλὶφ-οὐζ-ζὶκρ μαδδενὶν δόρδουνδζοὺ φηκρασηνδὰ κιόστεριλὲν χαλδὲ μουπαγινετὶν σεχβδὲν βὲ γιὰ καπὶλι ἄφδ πὶρ βακααδὰν ἰλεροὺ κελδιγὶ ζαχὶρ ὀλοὺρ ἰσὲ, ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσὶ δζεζάϊ νακδὶ τερτιπινδὲν σάρφη ναζὰρ ἰλὲ κατὰρ τεζκιρεσινὶ βὲ γιὰ πὰρ ναμέγὶ ζαχιριγὲ ἰτδιρεπιλίρ.

Κατὰρ τεζκιρεσινὶ βιρμὶς ὀλὰν κιουμρούκ ταραφηνδὰν ἰκὰ ἰδιλὲν μουπαγινέτ.

Ὀτουζ δόρδουνδζὶ μαδδέ.—Πὶρ κατὰρ τεζκιρεσὶ ἰτὰ ἰδὲν κιουμρούγὶν σεχβινδὲν νασὶ ζουχοὺρ ἰδὲν μουπαγινὲτ πέκδε ἐχεμμιγετλὶ ὀλμαγιούπ, δα κιουμρούκι μεζκιοὺρ σεχβινὶ ἰϊτιρὰφ πίρλερέσμεν δαχὴ τασδὴκ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κατὰρ τεζκιρεσινὶν βὲ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγεσὶ πασκὰ πὶρ μουαμελεγὲ μαχὰλ καλμακσηζὴν ἰδζρὰ ὀλουναπιλίρ, Πὶλ ἀκὶς κατὰρ τεζκιρεσινὶ βιρμὶς ὀλὰν κιουμρούγὶν ἰκὰ ἰτδιγὶ μουπαγενὲτ ἐχεμμιγετλὶ ὀλοὺρ βὲ γιάχοδ κιουμρούκι μεζκιοὺρ μεβρὶδ κιουμρουγὶνδζε ἰδζρὰ κηληνὰν ταχκηκὰτ νετιδζεσινδὲ ζαχιρὲ ἰχρὰδζ ὀλουνὰν μουπαγενετὶ τανήμαγιαδζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεϊφιγὲτ μεβρὶδ κιουμρουγινὶν μενσοὺπ ὀλδηγὴ ναζαρὲτ βασιτασὴ ἰλὲ ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσινὲ ἰσὰρ κηληναδζὰκ βὲ ἐμανέτι μουσάρουν ἰλεϊχὰ δαχὴ κατὰρ τεζκιρεσινὶν βὲ γιὰ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγεσὶ λαζὴμ κελούπ, κέλμεγεδζεγινε καρὰρ βιρεδζέκδιρ.

Ὀτοὺζ πεσινδζὶ μαδδέ.—Ἐσνάϊ ραχδὲ τελὲφ βὲ γιὰ χαρὰπ βὲ σικὲστ ὀλμὴς ὀλὰν ἐσγιὰ πὰρ ναμὲ ἰλὲ ἰρσὰλ κηληνὰν ἐσγιὰ χὶνι νακλινδὲ καζάεν τελὲφ βὲ γιὰ χαρὰπ βὲ σικὲστ ὀλμὴς ἰσὲ, μεβρὶδ κιουμρουγινὲ νὲ χὰλ βὲ σεκιλδὲ βασὴλ ὀλδὴ ἰσὲ, ἀνὰ κιορὲ μουαμελὲ ὀλουνούρ.

Ἐσγιανὴν μεβρὶδ κιουμρουγινὲ ἀδέμι ἰπραζηνδὰ ὀλουναδζὰκ μουαμελέ.

Ὀτοὺζ ἀλτηνδζὴ μαδδέ.—Πὰρ ναμὲ ἰλὲ ἰρσὰλ κηληνὰν ἐσγιὰ μεβρὶδ κιουμρουγινὲ ἰπρὰζ βὲ ἰραὲ ἰδιλεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἐσπαπὴ ταχκὴκ βὲ ἰδζὰπ ἰδὲρ ἰσὲ, μουαμελέϊ δζεζάϊγεγὲ ἰπτιδὰρ ὀλουναδζάκδηρ.

Ὀτοὺζ γεδινδζὶ μαδδέ.—Οὐσουλὶ δζεζάϊγὲ κερὲκ πὶρ κατὰρ τεζκιρεσινὶν βὲ κερὲκ πὶρ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγεσὶ ἰτζοὺν ἰδζὰπ ἰδὲν σεραΐτ κιάμιλεν ἰφὰ κηλήνμαδηγη χαλδὲ, μουαμελέϊ δζεζάϊγεγὲ ἰπτιδὰρ ὀλουνούρ.

(Πακηγεσὶ βάρ)

Μουαμελέϊ δζεζάϊγὲ καττίγεν χητὰμ πουλδηκδὰν σόνρα κερὲκ κατὰρ τεζκιρεσινὶν κερὲκ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγεσὶ ἰδζρὰ βὲ σούπχὲ ἰδιλδιγὶ χαλδὲ, ἰδζαπὴ ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσινδὲν τανζὶτ βὲ ταχγὶν κηληναδζάκδηρ.

Κὶρ κατὰρ τεζκιρεσινὶν βὲ γιὰ πὰρ ναμενὶν ζαχιριγεσὶ μεδζὰζ κιόρουλέμεδιγι τακλιρδὲ ἐδράκη μεζκιουρὲ μαζπαταλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ μαχρεδζ κιουμρουγινὲ κιόνδεριλεδζέκδιρ.

Κιουμρούκι μεζκιοὺρ ἰσὲ δεμὶρ γιὸλ ἰδαρεσινὶν παρναμὲ ζιρινδὲ τεχφοὺδ ἰτμὶς ὀλδηγὴ μεβαδὴ ἰδζρὰ ἴτμεμεσινδὲν δολαγὶ νὲ γιαπηλμακ λαζὴμ κελεδζεγινὶ μενσοὺπ ὀλδηγὴ ναζαρὲτ βασιτασὴ ἰλὲ ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσινδὲν ἰστιζὰν ἰδιλεδζέκδιρ.

Ὀτοὺζ σεκιζινδζὶ μαδδέ.—Δεφτερλερὶν καπανμασὴ βὲ τεδκὴκ ἰτζοὺν ναζαρετὲ ἰρσαλὶ κατὰρ τεζκιρελερινὶν σαδιρὰτ βὲ βαριδὰτ δεφτερλερὶ χὲρ οὐτζ ἀϊδὰ πὶρ καπαδηλούπ, μουτεσελσὶλ νούμερο οὐζερινὲ τερτὶπ ἰδιλεδζὲκ ὀλὰν ἐβράκη μουσπιτεσὶ ἰλὲ πιρλικδὲ ρουσουμὰτ ἐμανέτι δζελιλεσινὲ κιόνδεριλεδζέκδιρ. Πὰρ ναμελερὶν νουσχάϊ σανιγελερὶ βὲ ζαχιριγελὶ ὀλαρὰκ ἰκδὲ κηληνὰν κατὰρ τεζκιρελερὶ τεζακίρι μερσουλὲ δεφτερινὶν ἐβράκη μουσπιτεσὶ ὀλαδζαγὴ κιπὶ, πὰρ ναμελερὶν νουσχάϊ ἀσλιγελερίδε τεζακίρι βαριδὲ δεφτερινὶν ἐβράκη μουσπιτεσὶ ὀλαδζάκδηρ.

(Πακηγεσὶ βάρ)

ΤΗΛΕΓΡΑΦ

(Ἀζὰνς δοὺ Κωνσταντινόπλ.)

(Πού κιοὺν βουρουδ ἰδενλέρ).

Νέϊιορκ 12.

Ἀλαμάνιαδαν Ἀμέρικαγια ἰδχὰλ ὀληνὰν παντζὰρ σεκερινδὲν κιουμροὺκ ἀλήνμαμακ σαρτὴ ἰλὲ Ἀμέρικαδαν Ἀλαμάνιαγια ἰδχὰλ ὀληνὰν ζαχιρεδὲν κιουμροὺκ ἀλήνμαμασηνα δαΐρ Ἀμέρικα ἰλὲ Ἀλαμάνια ἀρασηνδὰ πὶρ ἀχδιναμὲ ἰμζαλανδηγηνὴ «Νέϊιορκ Χεράλδ» νὰμ γαζέτα γιαζήγιορ.

Μοντεβίδεο 12.

Ἰχτιλὰλ ζουχοὺρ ἰτμίσδιρ.

Βιέννα 13.

Κοπενχακδὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ κιόρέ, Ρωσσία Ἰμπερατωρὴ οὐτζουνδζοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶν δααβετὶ οὐζερινὲ καΐμ πεδερὶ ὀλὰν Δανιμάρκα Κηραλὴ τοκουζηνδζὴ Χριστιανὸς βὲ καΐμ βαλιδεσὶ Κηραλίτζα Λουΐζ χαζαρατὴ Ἰμπερατωρὴν φαμίλγιασὴ ἰλὲ πιρλικδὲ Κηρημὰ κιδεδζεκλέρδιρ. Κοπενχακδὰν Ὀκτώβριος ἀλαφράγκα ὂν γεδισινδὲ (κελεδζὲκ δζουμακὰ ἰρτεσὶ κιουνὶ) χαρεκὲτ ὀλη νμασὴ μουχτεμέλδιρ. Ρωσσίαγια δενὶζ ταρικὴ ἰλὲ κιδεδζεκλέρδιρ. (Διμέκι Περλινὲ ὀγραγιούπ, Ἀλαμάνια Ἰμπερατωρὴ Γουλιέλμος χαζρετλερινὲ ἰαδὲϊ ζιγιαρὲτ νιγετινδὲν σάρφη ναζὰρ ὀληνμήσδηρ.

Πόλα 13.

Ἀρσιδοὺκ Σάρλ Ἐτιὲν χαζρετλερινὶν ζεδζεσὶ Ἀρσιδουσὲς Μαρία Τερέζα χαζρετλερὶ σελαμέτλε πὶρ κὴζ δογουρμήσδηρ.

Σὰν Σεπαστιὲν 13.

Κηραλίτζα Χριστίνα ὀγλὴ Κηρὰλ ὂν οὐτζουνδζοὺ Ἀλφόνς βὲ κεριμελερὶ Ἰνφάνταλαρ χαζαρατὴ ἰλὲ Μαδριδὲ κιτμισλέρδιρ.

Ρώμα 13.

«Φανφούλλα» Γαζέτασηνην γιαζησηνὰ κιόρὲ Ἰτάλιαδα σεγιαχὰτ ἰδὲν Ρωσσίανην χαριδζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δὲ Γκιέρς χαζρετλερὶ Μοντζαγιὰ κιδούπ, Ἰτάλια Κηρὰλ βὲ Κηραλίτζασὴ χαζαρατηνὴ ζιγιαρὲτ ἰλὲ ὀρδα πουλυναδζὰκ Ἰτάλια πὰς βεκιλὶ Μαρκίζιο δὲ Ρουδίνι ἰλὲ μουλακὰτ ἰδεδζέκδιρ. Ρωσσίανην Ρώμα σεφιρὶ Μ. Βλάγκαλη (ἀσλὴ σεχριμιζὶν Βλάγκα μαχαλλεσινδὲν πὶρ Ρούμ) Ρώμαδα Ἰτάλια πὰς βεκιλὶ Μαρκίζιο δὲ Ρουδίνι ἰλὲ κιόρουσδουκδὲν σόνρα, Μ. Δὲ Γκιερσὶ κιόρμεκ οὐζερὲ Βένεδιγε κιτμίσδιρ Ζιγιαρὲτ-ου-μουλακὰτ γιάρην βουκοὺ πουλαδζάκδηρ.

«Ἰταλὶ» νὰμ Γαζέτα Μαρκὶζ δὶ Ρουδίνι ἰλὲ Μ. Δὲ Γκιερσὶν Μιλὰν σεχρινδὲ μουλακὰτ ἰδεδζεκλερινὶ χαπὲρ βιρίγιορ.

«Τριπούνα» Γαζέτασηνην Μιλανδὰν ἀλδηγὴ μαχλουματὰ κιόρέ, Ἰτάλιανην Πάρις σεφιρὶ Δζενεράλ Μενάπρεα σέχρι μεζκιουρὲ βασὴλ ὀλμὴς βὲ μουκάδδεμα Μιλανὰ κελμὶς ὀλὰν Ἰτάλιανην Βιέννα σεφιρὶ Κὸντ Δὲ Νίγρα πὶρ κάτζ κιοὺν ἰτζοὺν Πολωνίαγια κιτδιγινδὲν Μιλανὰ κελμεσὶ ἐμρ ὀληνμήσδηρ. Πὰς βεκὶλ Μ. Δὲ Ρουδίνι μούμα ἰλεϊχὴ ἐλτζιλὲρ ἰλὲ πιρλικδὲ Μόντζαγια κιδούπ, Κηρὰλ χαζρετλερὶ ἰλὲ μουλακὰτ ἐϊλεγεδζεκλέρδιρ.

Πελιγρὰδ 13.

Κηρὰλ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ ναΐπλερδὲν Δζενερὰλ Πρώτιτς ἰλὲ Τούνα τοπδζηλαρηνην νισὰν τακλιμλερινδὲ χαζὴρ πουληνμὰκ οὐζερὲ Χάνιαγια κιτμισλέρδιρ. Κηρὰλ χαζρετλερὶ ὀρδουκιαχδὰ πὲς κιοὺν καλαδζάκδηρ.

Στουτγάρτ 13.

Κηρὰλ Γουλιέλμος χαζρετλερὶ γιάληνηζ μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Ρέννερὶν τεκαουδληγὴ ἰστιδασηνὴ καποὺλ ἰλὲ δίκερ βούκελαγὶ μεεμουριγετλερινδὲ ἰπκὰ ἰτμίσδιρ.

Μιλὰν 13.

Δύν Ρωσσίανην χαριδζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δὲ Γκιέρς βὲ Ρώμα σεφιρὶ Μ. Βλάγκαλη Παλλὰντζαδαν βὲ Ἰτάλια πὰς βεκιλὶ Μαρκίζιο δὲ Ρουδίνι Ρώμαδαν κελδιλέρ. Μ. Δὲ Γκιέρς βὲ Μαρκίζιο δὲ Ρουδίνι μουλακὰτ ἰτδικδὲν σόνρα Κηρὰλ χαζρετλερινὶν δααβετινὲ μεπνὶ κεσιδὲ ὀληναδζὰκ ζιγιαφετδὲ χαζὴρ πουλυνμὰκ οὐζερὲ Μ. Βλάγκαλη ἰλὲ πιρλικδὲ Μόντζαγια κιδεδζεκλέρδιρ.

ΠΑΠΗ ΒΑΛΙΑ·Ι· ΣΕΡ ΑΣΚΕΡΙ

Λεβαζιμάτη οὐμουμιγὲ δαΐρεσί.

(Νούμ. 34) Μεβκὴϊ μουνακκασαδὰ ὀλὰν τοκσὰν πὲς πὶν κηγὲ Ἴγγλιζ πιρινδζινὶν πεχὲρ κηγεσὶ ἐλλὶ βὲ τοκσὰν πὲς πὶν κηγὲ ἀρπανὴν δαχὴ πεχὲρ κηγεσὶ γιγιρμὶ ἀλτὴ παραγιὰ ταλιπλερὶ ὀχδελερινδὲ ὀλούπ Ὀκτώβριοσουν πιρινδζὶ σαλὴ κιουνὶ καραρὴ κατισὶ βιριλούπ ἰρτεσὶ κιουνὶ γιουζδὲ πὲς τενζιλὶ καποὺλ ὀληναδζαγηνδὰν μεζκιοὺρ φιγιατλερδὲν τενζιλὰτ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰϊταγιὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν γέδμι μεζκιουρὲ καδὰρ λεβαζιμάτη οὐμουμιγὲ δαΐρεσινὲ κελμελερί. (0)

* * *

(Νούμ. 35.) Κιεϊδ φηρκασηνὰ κιόνδεριλμὲκ οὐζερὲ μουπαγιαὰ ὀληναδζὰκ ὀλὰν σεκὶζ γιοὺζ πὶν κηγὲ γερλὶ ἀρπανὴν πεχὲρ κηγεσὶ γιγιρμὶ σεκὶζ παραδὰ ταλεπὶ ὀχδεσινδὲ ὀλούπ Ὀκτώβριοσουν πιρινδζὶ σαλὴ κιουνὶ καραρὴ κατισὶ βεριλεδζεγινδὲν, βὲ ἰρτεσὶ κιουνὶ γιουζδὲ πὲς τενζιλὶ καποὺλ ὀληναδζαγηνδὰν ἰϊτασηνὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεβαζιμάτη οὐμουμιγὲ δαΐρεσινὲ κελμελερί. (1)

* * *

(Νούμ. 36.) Σελανὶκ φηρκασὴ δαχηλινδὲ κιαΐν Στώμδζα μεβκηνδὲ πουληνὰν βὲ πουληνδηρηλαδζὰκ ὀλὰν πὶλ δζούμλε ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν 307 σενεσὶ Ὀκτώβριοσουν ἰπτιδασηνδὰν ἰϊτιπάρεν πὶρ σενὲ ζαρφηνδὰ μουκτεζὶ ὀλούπ μαχαλίνδζε μεβκὴϊ μουνακκασαγιὰ βάζ ὀληνὰν ἐρζακὴν πουράδζα ἰϊτασηνὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν ταρίχι ἰϊλανδὰν ἰϊτιπάρεν πὶρ χαφταγιὰ καδὰρ μακάμη σερασκερὶ λεβαζιμὰτ δαΐρεσινὲ κελμελερί. (1)

* * *

(Νούμ. 37). Φουρουχτ ὀληναδζαγὴ ἰϊδέλδζε ἰϊλὰν ὀληνὰν 400,000 καλὴν βὲ 150,000 ὀκὰ ἰνδζὲ κεπεγὶν πεδελὶ βιριλμὶς ὀλδηγὴ ἐρζὰκ βὲ ἐσγιὰ πεχασὴ ὀλαρὰκ νιζαμιγὲ χαζινεσινδὲ κενδὶ ναμηνὰ ματλουπὴ ὀλὰν μεπλαγὴν σουρετὶ ἰλὲ μαχσουπὶ ἰδζρὰ κηλήνμακ οὐζερὲ καλὴν κεπεγὶν πεχὲρ ὀκασὴ ὂν οὐτζ βὲ ἰνδζὲ κεπεγὶν ὂν δόρτ παραγιὰ ταλεπὶ ὀχδεσινδὲ ὀλδηγὴ βὲ Ὀκτώβριοσουν ἰκινδζὶ τζεχαρσενπὲ κιουνὶ πὶλ μούζαγεδὲ καραρὴ βιριλεδζεγὶ δζιχέτλε ἰστιρασηνὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεβαζιμάτη οὐμουμιγὲ δαΐρεσινὲ κελμελερί (0)

* * *

(Νούμ. 38). Νιζαμιγὲ ἐρζὰκ ἀνπαρὴ ἰτζοὺν μουπαγιαὰ ὀληναδζὰκ ὀλὰν πὲς γιὸζ ὀκὰ καχβενὶν Ὀκτώβριοσουν πεσινδζὶ Δζουμακὰ ἰρτεσὶ κιουνὶ καραρὴ καττισὶ βεριλούπ ἰρτεσὶ κιουνὶ γιουζδὲ πὲς τενζιλὶ καποὺλ ὀληναδζαγηνδὰν ἰϊτασηνὰ ταλὶπ ὀλανλαρὴν βάκτη μεζκιουρὲ καδὰρ μακάμη σερασκερὶ λεβαζιμάτη οὐμουμιγὲ δαΐρεσινὲ κελμελερί. (1)

Ι·Λ·Α·Ν

Δισδζιλὶκ δαΐρεσὶ ὀλμὰκ οὐζερὲ χουσουσὶ σουρετδὲ Χαμιδιγὲ τούρπεσὶ καρσουσηνδὰ Δεγιοὺνι οὐμουμιγὲ σηρασηνδὰ μουδζεδδεδεν ἰνσὰ ὀληνὰν δαΐρέϊ μαχσουσαδὰ δισδζιλὶκ σανκατηνὴ τεκμὶλ σουρετδὲ ἰδζρὰ ἰδεπιλμὲκ ἰτζοὺν Εὐρώπα δισδζιλερινὶν πού σὸν σενελερδὲ ἰδζρὰ ἰδεκελμεκδὲ ὀλδηκλαρὴ νὲβ ἰδζὰδ οὐσουλὴν βὲ κουλλανμακδὰ ὀλδηκλαρὴ ἀλιατὴν κιάφφεσινι Εὐρώπαδαν γένουζ δζελὰπ ἰδούπ τερτὶπ ἰδιλὲν ἴσπου σιρὶν δαΐρεδὲ δὶς ταπιπὶ Μουσσιοὺ Ποσταν̇δζόγλου ταραφηνδὰν ζιγιαδεσὶ ἰλὲ ἐχβὲν φιάτλε δισὲ δαΐρ χὲρ νὲ γιαπηλμὰκ λαζὴμ κελοὺρ ἰσὲ ἰδζρὰ ἰδιλερὲκ χὲρ κεσὶ μεμνοὺν ἰτδιγὶ τεσρὶφ ἰδὲν ζεβάτη κιρὰμ ταραφηνδὰν ρεϊ-οὐλ-άγιν κιόρουλμεκδέδιρ.

Δαΐρέϊ μεζκιουρεγὶ τεσρὶφ πουγιουρὰν ζεβατὰ βιριλμὲκ οὐζερὲ δὶς τεμιζλεμὲκ βὲ τζηκαρμὰκ βὲ δολδουρμὰκ βὲ τζενὲ γιαπμὰκ βὲ σάϊρ οὐσοὺλ ἰδζρὰ ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν ἀληνὰν φιγιατλερὶ μούπεγὶν πὶρ δζεδβέλι μαχσοὺς τερτὶπ ὀληνμήσδηρ.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΑΟΥΣΗ
ΕΝ ΤΗι ΠΟΛΕΙ

14. Ὁδὸς Τουτουνκιουμρουκ ἀρ. 14

Κιουζὲλ βὲ ἰνδζὲ τζιγάρα κιαγιδὶ μερακληλαρηνὰ (Τσαοὺς ὀγλοὺ) φάπρικασηνδὰν τζηκὰν βὲ πὶρ κεμὶ δεμιρὶ ἀλιαμέτι μαχσουσεσὶ ἰλὲ τεφρὶκ ὀλουνὰν ἰπεκλὶ μαχμοὺλ τζιγάρα κιαγιδινὶ ἰδινμελερινὶ ταδσιγὲ ἰδέριζ.

Τσαοὺς ὀγλοὺ τζιγάρα κιαγιδινὶν πού καδὰρ σενεδὲν περοὺ μαζχὰρ ὀλδουκλαρὴ ραγπέτι οὐμουμιγεγέ πινάεν χρετινδένσὸ ἰστιφαδέ μακσαδὴ ἰλέ πὶρ τζὸκ τακλιδλερὶ τζηκαρηλμὴς ὀλδηγηνδὰν μουστεριλερὶ ποῖλέ φενά βέ σαχτὰ μουζὴρ κιαγηδλαρδὰν βικαγέ βὲ πόϊλὲ τακλιδλερινδὲν ἰχτιρὰζ ἰλὲ βὲ τεβεκκὶ ἰλὲ Τσαοὺς ὀγλοὺ κιαγηδλαρηνὴ κεμὶ δεμιρὶ ἀλιαμετινὶ χαβὶ ὀλανλαρηνδὰ πιτοὺν κιαγηδλαρὴν οὐζερινδέ μουρεκεπσὶζ βέ ταμγὰ σουρετινδέ ἀλιαμέτι μεζκιουρέ ἰλέ περαπὲρ Τούρκδζε Τζαοὺς ὀγλοὺ ἰπαρεσὶ γιαζηλμὴς ὀλδουγουνδὰν βὲ *Ἰσταν̇πολ* οὐνδανλὴ κιαγηδλαρηνδὰ δαχὴ γίνε Τζαοὺς ὀγλοὺ ἰπαρεσὶ ἰλὲ περαπὲρ ἰκὶ σιγιὰχ ἀλιαμὲτ πουλουνδουγουνδὰν πού ἀλιαμέτι μαχσουσαλαρὰ δηκὰτ πουγιουρουλμασηνὴ ριδζὰ ἰδέριζ. (42)

ΓΑΛΑΤΑΔΑ
Κ. ΣΦΥΡΑ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ ΚΙΤΑΠΔΖΗ ΜΑΓΑΖΑΣΗ.

Κ. Σφύρα πιραδερλὲρ Ζινδὰν καπουσὴ δζιβαρηνδὰ Ζινδὰν Χανηνδὰ 18, 19 βὲ 20 νούμερολαρ ἰλὲ μουρακκὰμ ὀλὰν *Κιταπδζὴ βὲ κιταπνέσρ ἰδιδζὶ* Μαγαζαλαρηνὴ Γαλάταδα Κομισσιὸν χανὴ δζιβαρηνδὰ Μαχμουδιγὲ δζαδδεσινδὲ 7 βὲ 9 νουμερολὰρ ἰλὲ μουρακκὰμ δαΐρεγὲ νὰκλ ἰτδικλερινὶ βὲ χὲρ νεβ τεδρισιγὲ βὲ φεννιγὲ βὲ σαΐρὲ κιταπλαρὴ δζελὰπ ἐϊλεδικλερινὶ ἰϊλὰν ἰδερλέρ.

Μεκτέπι Χουκούκι σαγανεδὲν μεζοὺν Χουσεΐν Γαλὶπ ἐφένδι «Μεπάδι ἰλμι χουκούκ» οὐνδανὴ ἰλὲ πὶρ κιτὰπ τεελὶφ ἰδούπ, κιταπδζὴ Ἀρακὲλ ἐφένδινιν δουκιανηνδὰ δζιλδιζὶ 10 βὲ δζιλδλισὶ 13 γρουσὰ σατηλμακδάδηρ.

Μεζκιοὺρ ἐσὲρ γάγετ ἀτζὶκ Τούρκδζε λισανηνδὰ βὲ σουαλλὴ δζεβαπλὴ γιαζηλούπ, χὲρ Τούρκδζε ὀκουγιὰν ἰτζοὺν γάγετ φαϊδαλὴ ὀλδουγουνδὰν πιρὲρ νουσχὰ ἰδινμελερινὶ ταδσιγὲ ἰδέριζ.

ΜΟΥΑΛΛΙΜ

Γυμνάσιον τελειόφοιτοσλαρηνδὰν πὶρ ζὰτ μούδδέτι μεδιδὲ μεκιατίπι ὀσμανιγεγὲ δαχὴ μουδαβέμετλε λισάνι ὀσμανιγὶ χουσουσὶ ὀλαρὰκ ταχσὶλ ἐϊλεμὶς ὀλμάγλε, πού κερρὲ ὀσμανληδζα. ρουμδζα, βὲ φρανσηζδζα δερς βιρμεκδέ, βὲ ζεμάνι καλιλδὲ τζὸκ σεμερὲ ἰπρὰζ ἰτμεγὶ δὲρ ὀχδὲ ἐϊλεμεκδὲ ὀλδουγουνδὰν, ἀρζοὺ ἰδενλὲρ Γαλάταδα Ἀδελφοὶ Δεπάστα κιουτουπχανεσινὲ βὲ Σταμπολδὰ Μερδζανδὰ Ρουσὶ ἐφένδι χανηνδὰ 3 νόμερολη ὀδαγιὰ βὲ «Ἀνατολὴ» ματπαασηνὰ μουραδζαὰτ ἐϊλεμελερὶ ἰϊλὰν ὀλουνούρ.

ΣΕΪΤΑΝ ΚΑΓΙΑ

Ἀχμὲδ Μιδχὰδ ἐφένδι χαζρετλερινὶν ἀσαρηνδὰν ὀλούπ, Ἰωάννης Γαβριηλίδης ἐφένδι ταραφηνδὰν γάγετ ἀτζὴκ Τούρκδζε ἰλὲ γιαζηλούπ, ἐϊδέλδζε Γαζέταμηζὰ τεφρικὰ ἰδιλὲν **Σεϊτὰν Καγιὰ** νὰμ Ρομὰν δαχὰ ὂ ζεμανλὰρ ραγπέτι οὐμουμιγεγὶ καζανμὴς ἰδί. Πόϊλὲ πὶρ λατὶφ Ρομανὴν Γαζέτα σουτουνλαρὴ οὐζερινδὲ γαΐπ ὀλμαμασὴ ἰτζοὺν πὶρ κερρὲ δαχὴ τασχιχδὲν κετζιριλερὲκ, κιταπ σουρετινὲ δαχὴ τὰπ ὀλουνδηγηνδὰν πού κιουνδὲν ἰϊτιπάρεν νέσρ ὀληνμήσδηρ.

Ἴσπου λατὶφ βὲ μερακλὴ Ρομὰν 120 σαχιφελὶκ πὶρ δζιλδ τεσκὶλ ἐϊλεδιγινδὲν ἀλμὰκ ἰστεγενλὲρ Παλὴκ Παζαρηνδὰ κιταπδζὴ Κωστάκη Κουκάκης ἐφένδι ἰλὲ Ι. Γαβριηλίδης ἐφένδιγε μουραδζαὰτ ἰτμελερὶ ἰκτιζὰ ἰδέρ.

ΚΟΛ ΑΓΑΣΗ ΔΟΚΤΩΡ ΠΕΤΡΑΚΗ

Ἀλ-ἐτ-τεβαλὶ ὂν σενεγὶ μούτεδζαβὶζ ἰζμανδὲρ περοὺ χηδεμάτη Τηππιγὲ Ἀσκεριγεδὲ πουλουνὰ κελμεκδὲ ὀλὰν ταπίπι μούμα ἰλεϊχὶν χὲρ κιοὺν Ὀδοὺν καπουσὴ δαχηλινδὲ κουγιουμδζιλὲρ ἰτζερουσινδὲ Ἀρισταρχησιν ἐδζζαχανεσινδὲ ἀλατούρκα, σαὰτ ἀλτηδὰν ὀνὰ (6—10) καδὰρ χαζὴρ πουλουναδζαγή, βὲ φουκαραγὶ δαχὴ δζουμὰ κιουνλερὶ μεδζδζάνεν τεδαβὶ ἰδεδζεγὶ ἰϊλὰν ὀλουνούρ.

Ι·Λ·Α·Ν

Σσισλιδὲ πὶρ γιοὺζοὺ Τζιφτὲ Δζεβὶζ δζαδδεσὶ βὲ δίκερ γιοὺζοὺ Ἰσκενδὲρ ὀγλὴ σοκαγηνδὰ Κοσμὰ πίρα φάπρικασὴ καρσουσηνδὰ κιαΐν πὶρ γιοὺζοὺ 22 ἀρσοὺν σεκὶζ παρμὰκ βὲ δίκερ γιοὺζοὺ 22 πουδζοὺκ ἀρσοὺν βὲ μεδζμουὶ 1386 ἀρσοὺν μαχαλὶ χαβὶ ἀρσὰ σατηλὴκ ὀλδηγηνδὰν, ταλιπλερινὶν «Ἀνατολὴ» ματπαασηνὰ μουραδζαὰτ ἰτμελερὶ ἰϊλὰν ὀλη νούρ.

Ὁ χαβαλὶ κιουνδὲν κιουνὲ σερεφλενμεκδὲ βὲ πὶρ ταραφδὰν πιναλὰρ γιαπηλμακδὰ βὲ Πόγιοὺκ δερεγὲ καδὰρ γιαπηλαδζὰκ δεμὶρ γιοληνὴν ὄραδαν κετζεδζεγὶ ριβαγὲτ ὀληνμακδὰ ὀλούπ, χεβαδὰρ ὀλὰν μεζκιοὺρ ἀρσανὴν οὐϊγοὺν φιγιὰτ ἰλὲ σατηλαδζαγὴ ἀκαρὰτ ἀσχαπηνὰ ἰχτὰρ ὀλη νούρ.

ΠΑΛΛΑΣ

Κηζλὰρ μεκτέπι κεπιρὶ Πέϊ ὀγλὴ Ἐπισκοποσὴ Ἅγιος Σταυρουπόλεως Γεννάδιος ἐφένδι κετζὲν τζεχαρσενπὲ κιουνὶ (18 Σεπτέμβριος) ἁγιασμὸς ἰδζρασὴ ἰλὲ δερσλερὲ πασλανηλμὴς ὀλούπ, ταλιπελὲρ καϊδηνὰ δεβὰμ ὀλην δηγὴ ἰϊλὰν ὀλη νούρ.

ΔΟΚΤΩΡ
ΧΑΡΙΤΩΝ ΕΛΛΕΖΗΣ

Ταπὶπ Χαρίτων Ἐλλέζης ἐφένδι Πέϊ ὀγληνδὰ Παϊρὰμ σοκαγὴ ἰτζινδὲ βὲ Μεκτὲπ σοκαγηνὰ μουχαζὶ Γεσὶλ σοκαγηνδὰ 18 νούμερο ἰλὲ μουρακκὰμ χανεγὲ νὰκλ ἐϊλεμίσδιρ.

Ταπίπι μουμα ἰλέϊχ χὲρ ἐμραζὴ βὲ χουσουσιγετλε κιόνοὺς βὲ σιρὶρ ἰλετλερινὶ τεδαβιγὲ μέσγουλ ὀλούπ μουραδζαὰτ ἰδενλερὶ χὲρ κιοὺν σαπὰχλαΐν ἀλαφράνκα σαὰτ τοκουζδὰν ὂν πιρὲ καδὰρ κενδὶ χανεσινδὲ βὲ ὀϊλεϊνδὲν σόνρα ἀλαφράνκα σαὰτ ὂν ἰκιδὲν ἰκιγὲ καδὰρ Γαλάταδα Βοεβόδα καρσουσηνδὰ Μ. Α. Ἀεφάκηνιν ἐδζζαχανεσινδὲ καποὺλ ἰτδιγὶ βὲ φουκαρὰ βὲ μουχταδζινὶ πεχὲρ παζὰρ κιουνλερὶ σαπαχλαρὴ ἀλαφράνκα σαὰτ τοκουζδὰν ὂν πιρὲ καδὰρ Πέϊ ὀγληνδὰ κιαΐν μεζκιοὺρ ἰϊκαμετκιαχηνδὰ μεδζδζάνεν τεδαβὶ ἐϊλεδιγὶ ἰϊλὰν ὀλη νού.

ΔΑΑΒΑ ΒΕΚΙΛΙ
ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ ἐφένδι ΠΑΠΠΑΣΟΓΛΗ.

Δέρι σααδετδὲ Γαλάταδα Χελπὶκ χανηνδὰ μουκὶμ δααβὰ βεκιλλερινδὲν Θεοδωράκη ἐφένδι Παππάζογλη χάϊλη σενὲ Κύπρης μεχακίμι ἀδλιγεσινδὲ ἰδζράϊ βεκιαλὲτ βὲ μεεμουριγὲτ ἰδούπ, μουάχχρεν Πάρις μεκτέπι χουκουκουνδὰν σεχαδετναμεγὲ ναϊλ ὀλδηκδὰν σόνρα πουνδὰν ἰκὶ σενὲ μουκαδδὲμ Δέρι σααδὲτ μεχακίμι ἀδλιγεσινδὲ δααβὰ βεκιαλετὶ ἰλὲ μέσγουλ ὀλδηγηνδὰν, Ἀνατολὴ χεμσεχριλερινὶν Δέρι σααδὲτ κερὲκ τεμγὶζ βὲ κερὲκ ἰστινὰφ βὲ ἐζ δζούμλε μεχακὶμ βὲ δεβαΐρι σαΐριγεϊ ρεσμιγεδὲ ἰσλερὶ ζουζοὺρ ἰτδιγὶ χαλδὲ τεσβιγεσὶ χουσουσηνδὰ σαΐ-ου-ἰγτιμὰμ ὀληναδζαγηνὴ τεεμίνεν μούμα ἰλέϊχλε μουχαπερὲ ὀλη νούπ, ἐβράκη λαζὴμενὶν ἰρσαλὶ ἰλὲ ἰσλερινὲ πακηλαδζαγὴ ἰϊλὰν ὀλη νούρ. (1)

ΠΟΡΣΑ

Γάλατα, 2 Ὀκτώβριος 1891.

		Δούνκι κιοὺν	Πού κιουνκὶ
Κονσολὶδ 4 τερτὶπ	Γρ.	19.00 1(2	19.01 1(2
Ἐν γιοκαρὴ	»	19.01 1(2	—.— —
Ἐν ἀσαγὴ	»	18.37 —	—.— —
Κονσολὶδ 3 τερτὶπ	»	19.01 1(2	19.01 1(2
» 1 τερτὶπ Ἴγγλ. λίρ.		41.50	
» 2 »	»	21. 75 —	
Σιμενδουφὲρ	Φρ.	58.3(4 —	58.5(8 —
Τασφιὲ	Γρ.	21.—	
Οσμανιγὲ	»	69.36	69.36 —
Ρεζὶ	Λίρ.	14. 23 —	14.23 —
Πὰνκ Ὀσμανὶ Κουπονσὴζ	»	12.36	—.—
Πὰνκ Κωνσταντινόπλ	»	5.20	—.—
Σσὰνζ Βαλὸρ	»	5.03	—.—
Σοσιετὲ	»	4.30	—.—
Κρεδὶ	»	8.06	—.—
Τραμβάϊ	»	5.75 —	—.—

Κάμπιο

Λόνδρα οὐζερινὲ 3 ἀϊληκ	γρ.	108.7(8	108.3(8 —
Πάρις » » »	φρ.	23.26	23.27 1(2

Μεσκιουκάτ

Πεσλὶκ	Γρ.	101.00	—.—
Μεταλλὶκ	»	099.00	—.—
Μεδζιδιὲ	»	107.16	
Τζαργὲκ	»	106.25	
Ὀσφακλὴκ	»	102.20	
Ἴγγλιζ	»	110.00	—.—
Φρανσὴζ λίρασὴ	»	87.04	—.—
Πὼλ	»	89.30	—.—
Κραμίτζα	»	51.15	—.—
Καρπὸν καΐμεσὶ	»	8.76	—.—

Ἰλάν.

Καϊδὴ ταριχινδὲν νίχαγετ πὲς ἀγιὰ καδὰρ πεδελὶ βιεῖ μεγεν Γαζέταην ἰρσαλινέ δεβλμ ὁληνύμαγιαδζαγη κατίεν ἰχτὰρ βὲ ἰλὰν ὁληνούρ.

Ἰλάν.

Δεμίρ γιολὴ ἰδαρετινὲν δζερράχ παϋηλιηνδὰρ ιστιφὰ ἰδὶν Μ. Θεόδωρος Ντάλλας δζεναπλεμίνιν πεχὲρ κιδὶν Ἰσταντκολδὰ Παλὶκ παζαρὴ δζιδαμηνδὰ Ταϋδζηλαρδὰ κιπὲν Ἀνατολὴ ἐδζλαχανετ σινδὲ σαὰτ ὀνδὰν ὄν ικιγὲ καδὰρ πουληούλκ, κενδισινὲ μουραδζαὰτ ἰδενλερὶ τεδαδὶ ἐπλεδιγὶ ἐιλὰν ὁληνούρ.

Μούμα ἐιλέιχ κιζλὶ χασελκλαρὶν δαχὴ τιδαδισινὶ δὲρ ὀχδὲ ἰδὲρ.

Μούμα ἐιλεχὶν μεχαρετὶ μόυδζερρὲκ ὁλμάγηλα. ἀμελιγιάτη δζερραχιεγὲ μουχτάδζ ὁλαιλαρὰ σουρέτι μαχσουσαδὰ ταδσιγὲ κηληούρ.

Πογεαδζὴ καριγεσινδὲ ἀεριφ Ἐκκληζία καρσουσηγνδὰ κιόδὲ παϋηνδὰ 360 ἀρσούν ἀρδὰ σὺζερινὲ πινὰ ὁληνιγὴς χαβλὶ, σοβρὰ βὲ πόγεσυδζὲκ ὃν ὀδαγὶ βὲ ματταχὴ βὲ τζαματσηρχανεγὶ βὲ σαχρηνδζὴ βὲ δζιγέτι σιμαλιγεδὲ ἀενιὲ παγτζεγὶ βὲ παγτζὲ ἰτζουνδὲ μαχζενὰ χαβὶ λατὶφ ναζαρετλὶ βὲ χεβαλὴ πόγεσυκ χανὲ ἐχδὲν φιάτ ἰλὲ σατηλὴκ ὁλούτ, παλὶτ ὁλανλαρὴν «Ἀνατολὴ» ματπααστηνὰ μόυμουραδζαὰτ ἰτιμελερὶ ἰλὰν ὁληνούρ.

ΔΟΚΤΩΡ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΟΥΡΓΟΥΤΗΣ.

Ταπὶπι χαζὴκι μούμα ἐιλέιχ Παγτζὲ Καπουσηνδὰ Χαμιδιὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδὰ μουδζέδδεδαν ὀνδὰ ὁληνὰν χανεγὲ νάκλη μεκὰν ἐιλεδιγινδὲν, χανὶι μεζκουρεδὲ σαπαχδὰν ἀκσαμὰ καδὰρ κενδουσινὲ μουραδζαὰτ ἰδεδζὲκ χαστελκανὴ καπολὶ βὲ κεμάλι ιιτινὰ ἰλὲ μουαγενὲ ἐιλεδιγὶ, κιδζλερὶ δαχὶ μουαδενετινὲ μαχτάδζ ὁλαιηλαρὴν μεζκουρ χανεγὲ σηπὰν ὁλμαλαρὴ ἰιλὰν ἰδιλίρ.

Ἰλάνη μαχσούς.

Μερχοὺμ Εὐαγγελινὸς Μισαηλίδης ἐφρένδινιν ἀσὸρη καλεμὶ ὁλὰν κιταπλαρὴν πὶρ ἂν ἐββὰλ σατηλμασὴ ἰτζοὺν φιάτη μουαγενελερινδζὲ γρουδὲ κὴρκ τεζιλὰτ ἰδζρὶ ὀἠναδζαγὶ δζιχέτλε, ἐχβὲν φιάτλα μεζκουρ κιταπλαρδὰν σατοὺν ὁλμὰκ ἰστεγενλερὶν ματπααμηζὰ μουραδζαὰτ ἰτμελερὶ ἰιλὰν ὁλουνούρ.

Σατηλὴκ κιταπλὰρ σουνλάρδηρ.

Δουστούρ.
Δζεφακηλάρ.
Σιτανὴν ἀμουδζα ζαδεσί.
Ταμεϊον Ὀρθοδοξίας.
Κανόνη Μουβακκάτ.
Ἠφφεστλοὺ Μάρθα.
Διφτὶρ οὐσουλ.
Εὐαγγ. Ἰωάννης βὲ Ματθαιος
« « Λουκᾶς βὲ Μάρκος.
Παππᾶ Χριστόφορος.
Σειρὴν.
Χουσνὶ ἀχλιὰκ.
Γαζάπ.
Τεσκιρὲ Ναπολέων.
Δζαγραφία.
Χιλετὶ Κωνσταντινιέ.
Βυρμεμέζ.
Νούρι Ὀρθοδοξία.
Μουτενιβέ.
Βαλιδετουλλὰχ πιάρ Μαριαμὶν (ρσιμ).
Ἰλμι ἀχλὴκη σηταγὰρ.
Ἐπ ιὲ νιλαμναμεσί,
Πρῶτοι γνώσεις Γεωγραφιας.
Νέα Μέθοδος 1—2
Παιδικὴ ἠθικολογία.
Χαμὶ Ὀρθοδοξια.
Προσευχητάριον.
Διβάνη Ταλιπ.
Κιτάπη Ἰνσὰ (Ιινδζὶ δζιλδ)
Κιτάπη Ἰνσὰ (2ινδζὶ δζιλδ).
Τρεις Ἱεράρχαι.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

40 ans de succès

32 Récompenses
12 Diplomes d'honneur
14 Médailles d'or

Certificats nombreux
pes premières Autorités médicales.

Χάρυ Νεστλενιν σουλοὺ οὐνού.

Ἰζλὰτ ἐρι ἐνεκ ἰερ δε ὀλμὰ σ δουνδὲν μαμουλ ὁλούτ, κουντζεζούκ τζο δζουκλὰρ ἰ ζοὺν μοηκεμιὲλ τὶρ ναφακὰ ὁλὰν Νέστλενιν μεζκούρ σουδλὰν σουδοὺ ἀζ ὁλὰν βαλιδελερε. σουδοὺ γιρινὲ χετζλικδὲν παϋκὰ, χὲι σουδδὲν κεσμεκλερὶ, βὲ χεμὶδ χαζιὰ κιλιτὶνα φρὶνη ἰμμὰλ ἰτδιρίρ.

Μελζηούρ σὸν Ἔλζιδ" ηδὶ βὲ ἐλζζὰ μαγαζαλαρηνδὰ πουλημακδὰδηρ.

"Ἰσπου σουδούν πὶρ τζὸκ χ ἰελὶρ νδὲ ναχηημὶν ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερινδὲ Χάρυ Νέστλενιν ἰμζοσηνὰ δηκκὰτ ὁληημὶκ κερέκδὶρ.

Μελζηούρ σουδλοὺ οδν 1889 γενεσὶ Παρὶς σεργὶσὶ οὐμουμιετινδὲ πεγεντλερὶκ χεμὶ πού νὲβ ἰτζουν ἔν πογτνκ μοηκηφατὴ καζαγμὶς βὲ χεμ δαχὴ πὶρ ἀλτουν Μεδάλια ἀλμηδηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣΟΥΝ
ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

(ΔΖΕΒΑΧΙΡΔΖΙ—ΤΕΖΓΙΝΑΤ—ΣΑΑΤΔΖΗ)
Η Νούμ. Ταχσούζ κεπρὸβ Ἀγιενεζζιλερὸβ Νούμ. 11.

Οὐμουμὲ ἐχιιὶπ μουχτερμεγὲ βὲ Λέρι σαπδερδὲ βὲ βιλαγετλερδὲ βὲ μεγαλιε σαϋρδὲ πουληγὰν κεσιετὶ μουουτεπὲρ μούστερι λερμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάγηνιν χ σατλαρὶ κατιπλὶ ιλὲ, ἰὸδ δεβὶμ ἰδεδζεγμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπριλαρὴν τλὲ ἀχίρεν ἀκὸ ἰτδιγιμζ μουκαβελναμελέρ ἰκτιζαπηνδζα μεζκουδὶ φαπρικαλαρὴν χ σατηνὰ ὁλαρὰκ, χράρικα φιατὴ ιλὲ τουμιδὲν βὲ παρεζὸ παρτζὰ σιτμακδὶ ὁλδηγηνζὴη βὲ ἐχβενιγέτι φιὰτ φικαπὲτ κατουλ ιδὲρ δερεδζελδὲν ζιγνιὸ ὁλοὺν, ἐχαλιγὶ ιχφὰλ μακσαδὴ ιλὲ παϋκαλυρηνὴν ἰχτιτζὰρ ἰτδγὶ Λικδασιδν, καϋδεσινὲ πὶρ χρονὲ λουζουμ ὁλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχβὲν φιατλὰρ ιλὲ σατδηηγηνζὴη ιλὰν βὲ ἰστεγενλερ ν Τζουρσουδὰ Ἀγιενεδζιλερδεκὶ σουουπεμιὲι τεὶρὶρ ιλὲ κέπι κατσαὰτ ἰτμελερὶ ι ρεδζὰ ἰδέμιζ.

Χὲρ νὲβ τιλεζίκ, κγυπὲ, γγουζοὺν, καρφίτζα μεδαλιὸν, ἐλμασὴη βὲ σα λὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρχὲκ ρὲ ζενκὲ) 14 βὲ 18 κηρατδὴκ ἀλτουνδὰν ἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὺρ (Ἰγνλὶζ μαλὶ) βὲ ἐλμασὴη, γηολὴηζλὴη, κουμοὺδ βὲ κικελδὲν μαμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαὰρ σαατλὰρ, παρφυμέτιο (μιζαν-σὺλ-χεβά), μουσικὴ τεζγανατὴ, χαλὶς χρονμουσδὲν ἐνβὰτ τακηημλάρ.

Μελζκουρ μαμουλὰτ ὁτοὺζ σενεδὲν περὶ πιὸ τιλζιρετδὲ πουληγούρ, τεδζρηπὲ, καζαγμὶς ὁλὰν βὲ σενεδὲ οὐτζ ἂι Εὐρώπαδι δολαὰρ μουχτιρμιζζ ταιμρὶ βὲ καζαρετὶ ταχτηνδὰ γγηπηλιδηγηνδὰν, ζηραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχ δενιγέτδζε σουρέτι ματλουπεδὲ ὁλδηγηνὴ τεεμὶν ἐιλέιζ.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΔΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:
ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ
(16 νουμερολὴ κεπουδὰν κιριλούζ).

Ἐν ζενκὶν βὲ ἐν πόγιούκ μαγαζά

Δζιχὴζ ἰτζοὺν κετενδὲν βὲ ἰελεμελὶ τζιμισὴρ, ἐλπισέ, κγνους παγλαρὴ, μονλλ, παμμουκλὰν ἐμπτιὰ, σουρμὰ ὀρμανλερὶ, ἐρκὲκ βὲ τζοζουκλαρὰ μαχσους κρμιλέκ, τζοράπ, γγιουλὰν μαμουλ Ζερσεὺ ταπιὶρ ὁληνὸρ τοζλὴκ. Καδηηαρά, κουτζεζὸδκ κηλζιρά μαχσους φανελαλαρ τζοζουκλὰρ ἰτζουν ἐλπισέ, φινέ ἰαδὶν μεσόφουντου, Πορτὶι βὲ Βιένα μὰχσυρ φαπρικολερηνὴν χέρ δ ὀυρλοὺ κουμοὺ ἰτρὴ, παμιτσοὺκ βὲ γγιουλὰν μαμουλ γιατακ ορτουλερὶ χέρ δ ὀυρλοὺ κουμοὺ ἰτρὴ, παμιτσοὺκ βὲ γγιουλὰν μαμουλ γιατακ ορτουλερὶ

Φράνσανηρ Τροὰ πελδεσὶ δζιδαρηηδὰ Δὶζ" Αν. Οτ κασαπαηηδὰ Σιτελλ 'Αρνούλδ φαπρικαλιρηηήν σιπκαλαρὴ, Τρόιδα, Ραπάνι, Ὀλδιὲ βὲ Σὰρ πρενὸλ φαπρικαλιρηηήν γγιὲν κουμασλαρη.

Μ ζκουρ μαγαζὰ ραγπέτι οὐμουμιγεγὶ κιζαγμὶς ὁλδηγηνδὰν, ταδσιγὲ χαδζὲς γγόκδηρ. Μαγαζαὰν κνὶς δεποσιαρὴ ζιγαρέτ ὁληνὰ κραφιφιρ.
—Βιλαγιάτ ἰτζοὺν δαχὴ σηταρὴκ καπολὶ ὁληνούρ.—

ΝΙΚΟΛ. ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
Σουλτὰν Πογιαζηττοὺ, Κιόσκ σουλεϊμανιὲ μεσζιδηνηνδὰ
99—Νούμερο—99

Μουσσιοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ ἐσπου Φωτογραφχανεσὶ τζηκαρδηγὴ Φωτογράφ ρεσιμλερινὶν παρλὰκ, πενζὲρ βέ ἐζ χὲρ δζιχὲτ σανακτικιρανὲ ὁλδηγὴ δζὸμλενεν μακλουμλὰρ.

Μουσσιοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ' γιγιορμὲ πὲς σενεδὲν περὶ Φωτογράφ σαναατηνδὰ τουλουνούν, φωδιγὲδεγὶν 30—40 πὶν ρεσὶμ τζηκαρμὶδδηρ.

Μουσσιοὺ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ἰταρζ ἰνδιγὶ δηκκατδὰν δόλαγὶ Φωτογραφχανεσὶ πρωιδζιλὶκ θεριδζεσινὶ ἰχζὰζ βὲ οὐμουμὶν ραγπετινὶ δζεπὸδικτιαδὰ ἰτμιδὶρ.

Χὲρ πού δέ χὲρ σεκιλδὲ δὲ γάγετ ἐχδὲν φοτὸτλα
Ρεσιμλὲρ τζηκαρηλούρ.

Μεζκὺρ Φωτογραχχανεγὶ σουρέτι μαχσουσαδὰ γμεζεχιλειμιζὲ ταδσιγὲ ἰλὰ, γιὰλαννζ πὶρ ζιγαρὲτ ὁληνούρ ἰσὶ, πεγιανατηκηζὲν νὲ καδὰρ κερδζὶκ βὲ δογγὴ ὁλδηγηνὰ κανατὰτ κιμιλὶ γασὴλ ὁλούρ.

ΚΩΣΤΑΚΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΣ
ΚΙΟΥΜΛΕΚΔΖΗ ΒΕ ΤΟΧΑΦΔΖΗ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

ΓΑΛΑΤΑΔΑ
111—113 Νούμερο. Σοκὰ Τραμβάϋ Μεδκηφενδὲ Νούμερο 111—113

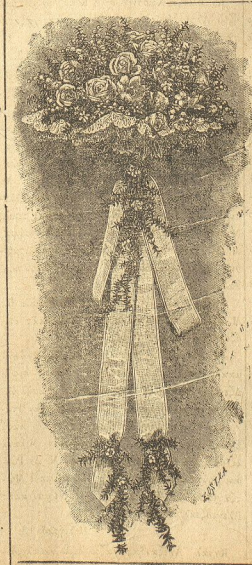
*Μαγαζὰτ μεζκουρελὲ μεδουμὲ κὴρὲ, βὲ γάγετ κερὶς βὲ ἐχδὲν βὲ μακτοὺ φιγυρὶτ.λε κερὶκ τοπδὰν κερὶκ παμτζὰ παρτζὰ σατηλμακδὶ πουληνὰν χαζηρ βὲ ἠηρεμιμὶ χομλεκ, κὸλ, γιακὰ, φανέλα, δὸν βὲ τζωράπ, ἐνδὰτ τσεσὶτ Καργηόλαν ὀρτουδεσὶ βὲ σιπρὶ, μενδίλ, πογιοὺν παγὴ, ἐλδὲν, χὲρ νὲβ ἀλὴ ρὲ κάτια τιζηημιζ καπλαμὰ, σινὲρ βὲ σαι.λὲ κομλὲκ κὸλ βὲ γιτκὰ τουμελερὶ, ομιμζὴ, πασὸν, τουτοὺν τσπακλαρὴ. πορτμοτὲ, ἐοπια φουρτσαλαρὴ πὰς φ υρσαλαρ, δὸς φουρτσαλαρὴ βὲ πὰς ταραγὴ, τουαλὲτ τακημὶ ρέ χεδγὲ βιρ λεδζεκ ναὶρ ρὲ ναδ δὲ χὲρ νὲβ ἐσγὰ χαπηλη. πουλιαρὰ μουτεφρρὶ ἐσγὰι μουτ.νεδδία κιπουδὶν κἰουνδὲ ρ ιπτέτι οὐμουμιγεγὶ δζελπ ἰτμικδὲ βὲ ι ελεγιὸρ μαγαζαιιρὴ τσὶὸρ που γορὰκ μουχτερὶμ μουστερὶλὲρ χόδνουδὸ βὲ μεμιούν κολλιλιρὶ, βὲ φιγιατὴν ελβενιγὲτ βὲ μακτουγετεινὶ ναζάρη δηκκατὰ, μεζκὺρ μαγαζὰ σαχηπλερ νὶν ἀλοὺτ, κονιάτη κιαμὶ λελερινὶ τεδζρπὲ πουρ.μουγιὰκ ἀρζουλὲν ὁλμὰν ἰτζὲν ζεβάτη μουουτεπρενὶν χὲρ χαλδὲ μεμνοὺν κολαδ'ακλαρὶ ιιλὰν ὁληνούρ.

Πού κερρὲ κηδὴλη πὲκ τζὸκ ρὲ πὲκ νεφὶς κουλλιγετ.lὶ ἐσγὰ δζέλτ ὁληημὶς ὁλδηγηνδὰν πουγουν πὶρ τενζιλὰτ ἰδζρασὴ ιλὲ σατὶς ἰδ ιμεκδὲ που ληημὶσδηρ.

ΤΖΙΤΖΕΚ ΒΕ ΦΙΔΑΝ
ΜΑΓΑΖΑΔΑΡΗ

ΔΙΡΕΚΤΩΡ:
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ Σ. ΣΑΠΟΥΝΔΖΑΚΗΣ

ΠΕΙ ΟΓΛΟΥΡΔΑ
(Δζαδδὲ κεπρὸβ Νούμ. 466 βὲ Εὐρώπα τζαρσουσηγνδὰ Νούμερο 3—5)



Οὐζερ.lερινδὲ μηλερὶ βὲ τζιτζεκλερὶ ιλὲ ἀγαδζλάρ.

Γμαπιακλαρὴ ἀσλα σολμαζ φιαγλὰρ.

Σαλὸν τεζγινὶ ἰτζοὺν χέρ νὲβ τζιτζέκ.

Σεπζεβάτ ἰτζοὺν τοχουμλὸρ.

Φιλεμένκ σουρτουλερὶ ρὲ σαγτζιτζεκλερὶν σογαγλορὴ.

Τζιδζέκ δεμετλερὶ.

Σπαρὴς οὐζερινὲ χέρ νὲβ τζιτζέκ τζελεγκλερὶ.

Κὶρὰ ιλὲ σαλονλαρὴν ἀγὰδζ βὲ τζιτζέκ ιλὲ τεζγινὶ.

Παγτζελερὲ φιδὰν τζιτζέκ δικλμισ.

Χὲρ νὲβ ἀγὰδζ βὲ φιδανλάρ.

Μεζκούκρ μαγαζηλὰρ οτελὸν περὶ μαρούρ ὁλοὺν, ἀχίμεν Εὐρώπαδαν βὲ σὸτρ ταροφλορινδὰν ἰνδὰι τζιτζέκ βὲ ἀγαδζλὰρ δζελὶν ἰτδικλερὶ βὲ γαγέτλε ἐχβὲν φιατλὰρ ιλὲ χὲρ νὲβ σηπαρησὴ σερίεν ἰσὰλ ἰτδικλεδὶ βὲ ταλὶπ ὁλανλαι.à σογὰν βὲ τοχούμ βὲ ζιτζέκ βέ φιδὰν βὲ ἀγαδζλιρὶν φιεταλαμηηὶ μουπεγὶν ματπουὶ δζεδδιλὲρ κεντδιρδὶγὶ ιιλὰν ὁληνούρ.

Σαχηπλὲρ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ.